

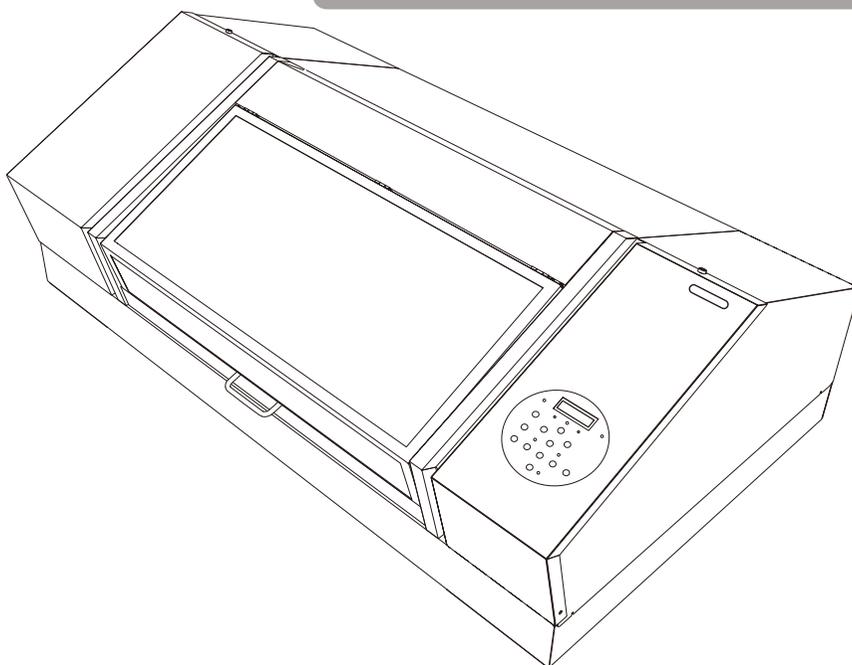
# ***LEF-300***

## **Mode d'emploi**

**Chapitre 1 Fonctions avancées3**

**Chapitre 2 Entretien . . . . . 41**

**Chapitre 3 Appendice . . . . . 73**



Nous vous remercions d'avoir opté pour ce produit.

- Pour garantir une utilisation correcte ainsi qu'une maîtrise parfaite du produit, veuillez lire intégralement ce mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr.
- La copie ou le transfert non autorisé de ce manuel, en tout ou en partie, est interdit.
- Le contenu de ce mode d'emploi ainsi que les caractéristiques de ce produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable.
- Le mode d'emploi et le produit ont été préparés et testés avec tout le soin possible. Si vous trouvez une erreur d'impression ou autre, veuillez en informer Roland DG.
- Roland DG décline toute responsabilité pour toute perte ou dommage, direct ou indirect, pouvant résulter de l'utilisation de ce produit, que ce produit présente ou non un dysfonctionnement.
- Roland DG décline toute responsabilité pour toute perte ou dommage, direct ou indirect, engendré par le biais d'un article fabriqué avec ce produit.

Ce système (y compris le boîtier et le dispositif de sécurité) est un produit laser de classe 1.

#### **ATTENTION**

Le pilotage ou réglage de ce système d'une autre façon que celles indiquées dans ce manuel peut entraîner une exposition à un dangereux rayonnement laser.

IEC 60825-1 Edition 2.0 (2007-03)

Caractéristiques du laser de ce système (y compris le boîtier)

Puissance maximum: 46.5  $\mu$ W, Durée de la pulsation: 3.0  $\mu$ s, Longueur d'onde: 655nm

Ce produit utilise un logiciel GNU General Public License (GPL)/GNU Lesser General Public License (LGPL). Vous avez le droit d'obtenir, de modifier et de distribuer le code source pour ce logiciel GPL/LGPL. Vous pouvez télécharger le code source GPL/LGPL de ce produit sur le site internet de Roland DG. Utilisez l'adresse suivante pour savoir comment obtenir le code source.

URL: <http://www.rolanddg.com/gpl/>

Roland DG Corporation exploite la technologie MMP sous licence du TPL Group.

Les noms de firmes et de produits figurant dans ce manuel sont les marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs respectifs.

<http://www.rolanddg.com/>

Copyright © 2015 Roland DG Corporation

# Sommaire

## Chapitre 1 Fonctions avancées 3

<b>Points importants avant l'impression</b> .....	4
Trois points importants (mesures pour les réflexions UV et le brouillard d'encre).....	4

<b>Sauvegarder des tailles souvent utilisées (fonction 'Preset')</b> .....	6
Sauvegarder les réglages de support en vigueur .....	6
Charger des réglages mémorisés et imprimer ..	7
Ajustement des réglages mémorisés et de l'impression .....	8

<b>Configuration avancée du support</b> .....	9
Réglage d'aspiration du support .....	9
Réglage manuel de la hauteur du support.....	9
Augmenter la distance entre le support et les têtes d'impression.....	11
Régler la zone d'impression pour chaque configuration du support .....	12
Changer la surface d'impression .....	13
Régler la zone d'impression à partir du point inférieur droit du support .....	14
Vérification de la surface d'impression.....	19

<b>Optimiser la qualité d'impression</b> .....	20
Correction simple de l'alignement pour l'impression bidirectionnelle .....	20
Correction précise de l'alignement pour l'impression bidirectionnelle .....	21
Eviter les salissures et les points absents par un nettoyage durant l'impression .....	24
Minimiser la dégradation due au brouillard d'encre.....	25
Séchage supplémentaire de l'encre .....	26

<b>Fonctions pratiques</b> .....	27
Poursuivre l'impression quand le support touche le détecteur de distance.....	27
Impression en continu .....	28
Réduire la durée de l'impression .....	30

<b>Configurer les réglages de la machine</b> .....	31
Langue des menus et unités de mesure .....	31
Réglage de l'intervalle avant le passage en veille ('Sleep') .....	32
Couper le mode de veille (économie d'énergie) .....	33
Rétablissement de tous les réglages d'usine ..	34
Comportement de la machine lorsque l'encre manque.....	35
Affichage d'informations sur la machine.....	36
Eteindre le témoin de statut .....	37

<b>Connexion de dispositifs externes</b> .....	38
Connexion de la tour de signal .....	38
Connexion d'un dispositif externe au port d'extension B.....	39

## Chapitre 2 Entretien 41

<b>Entretien</b> .....	42
Instructions pour l'entretien .....	42
Entretien automatique.....	42
Alerte .....	42

<b>Entretien nécessaire avant et après l'impression</b> 43	
Entretien nécessaire avant l'impression.....	43
Entretien nécessaire après l'impression.....	43

<b>Entretien périodique</b> .....	44
Nettoyage.....	44
Mise au rebut du liquide vidangé .....	45

<b>Si le nettoyage normal ne suffit pas</b> .....	48
Nettoyages moyen et puissant .....	48

<b>Entretien à effectuer au moins une fois par mois</b> .....	51
Nettoyage manuel.....	51

<b>Vérifier l'encre résiduelle et remplacer les cartouches</b> .....	56
Vérifier la quantité d'encre résiduelle .....	56
Remplacer les cartouches d'encre .....	57

<b>Concentration d'encre blanche trop faible</b> .....	59
Rétablir la concentration d'encre blanche .....	59

<b>Persistence de points manquants pour l'encre blanche ou brillante</b> .....	60
Nettoyer toutes les têtes d'impression.....	62

<b>Remplacement de pièces usées</b> .....	65
Remplacement des racloirs .....	65
Remplacement du filtre.....	67

<b>Transport de la machine</b> .....	71
Préparation, déplacement et réinstallation ..	71

## Chapitre 3 Appendice 73

<b>Liste des menus</b> .....	74
Page principale.....	74
Menu 'Fonction' .....	77
Menu 'Language' et 'Unit' .....	77

---

<b>Si vous rencontrez un problème (FAQ) . . . . .</b>	<b>.78</b>
L'imprimante ne fonctionne pas. . . . .	<b>.78</b>
La qualité d'impression laisse à désirer . . . . .	<b>.80</b>
Les têtes d'impression ne bougent pas . . . . .	<b>.82</b>
<b>Messages d'erreur ou autres . . . . .</b>	<b>.83</b>
Messages . . . . .	<b>.83</b>
Messages d'erreur . . . . .	<b>.84</b>
<b>Fiche technique . . . . .</b>	<b>.87</b>
Schémas avec dimensions . . . . .	<b>.87</b>
Emplacement de l'étiquette d'alimentation et du numéro de série . . . . .	<b>.88</b>
Caractéristiques et schéma pour le port d'extension. . . . .	<b>.88</b>
Fiche technique . . . . .	<b>.91</b>

Les noms de firmes et de produits figurant dans ce manuel sont les marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs respectifs.

# Chapitre 1

## Fonctions avancées

---

<b>Points importants avant l'impression</b> .....	4
Trois points importants (mesures pour les réflexions UV et le brouillard d'encre).....	4
<b>Sauvegarder des tailles souvent utilisées (fonction 'Preset')</b> .....	6
Sauvegarder les réglages de support en vigueur .....	6
Charger des réglages mémorisés et imprimer .	7
Ajustement des réglages mémorisés et de l'impression .....	8
<b>Configuration avancée du support</b> .....	9
Réglage d'aspiration du support .....	9
Réglage manuel de la hauteur du support.....	9
Augmenter la distance entre le support et les têtes d'impression.....	11
Régler la zone d'impression pour chaque configuration du support .....	12
Changer la surface d'impression .....	13
Régler la zone d'impression à partir du point inférieur droit du support.....	14
Vérification de la surface d'impression.....	19
<b>Optimiser la qualité d'impression</b> .....	20
Correction simple de l'alignement pour l'impression bidirectionnelle.....	20
Correction précise de l'alignement pour l'impression bidirectionnelle.....	21
Eviter les salissures et les points absents par un nettoyage durant l'impression .....	24
Minimiser la dégradation due au brouillard d'encre.....	25
Séchage supplémentaire de l'encre .....	26
<b>Fonctions pratiques</b> .....	27
Poursuivre l'impression quand le support touche le détecteur de distance.....	27
Impression en continu.....	28
Réduire la durée de l'impression .....	30
<b>Configurer les réglages de la machine</b> .....	31
Langue des menus et unités de mesure .....	31
Réglage de l'intervalle avant le passage en veille ('Sleep').....	32
Couper le mode de veille (économie d'énergie) .....	33
Rétablissement de tous les réglages d'usine .	34
Comportement de la machine lorsque l'encre manque.....	35
Affichage d'informations sur la machine.....	36
Eteindre le témoin de statut .....	37
<b>Connexion de dispositifs externes</b> .....	38
Connexion de la tour de signal .....	38
Connexion d'un dispositif externe au port d'extension B.....	39

# Points importants avant l'impression

## Trois points importants (mesures pour les réflexions UV et le brouillard d'encre)

L'encre qui se dépose sur les têtes d'impression risque d'être séchée par les réflexions de la lampe LED UV. Le brouillard d'encre (éclaboussures durant l'impression) peut accentuer le problème. Si les dépôts d'encre sur les têtes d'impression sèchent, des points peuvent manquer à l'impression. L'utilisation de la machine dans cet état peut engendrer un dysfonctionnement nécessitant le remplacement des têtes d'impression.

Le nettoyage quotidien est important pour éviter des points manquants sur l'impression. Avant l'impression, vérifiez aussi trois points importants. Veillez à vérifier les points suivants.

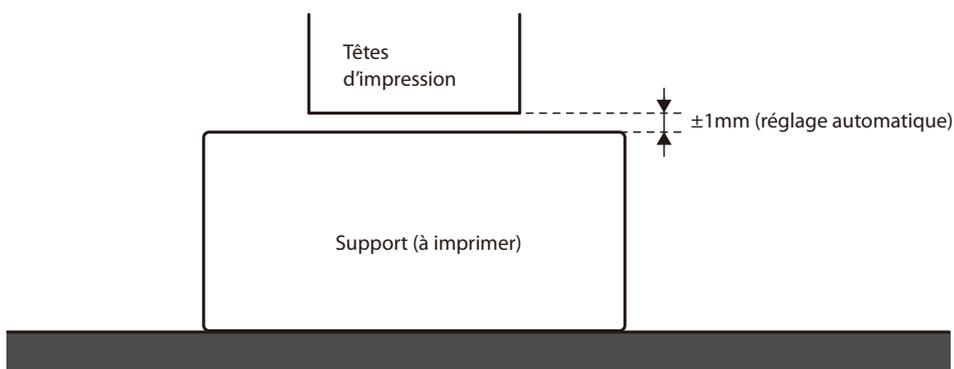
### 1. N'imprimez pas de support réfléchissant la lumière avec cette machine

Les supports réfléchissant la lumière de la lampe LED UV (miroir, acier inoxydable) favorisent le séchage de l'encre sur les têtes d'impression. Evitez donc d'imprimer sur ces supports.

### 2. La distance entre le support à imprimer et les têtes d'impression doit être aussi réduite que possible

Plus la distance entre le support à imprimer et les têtes d'impression augmente, plus il y a de risque de formation de brouillard d'encre. Lors du réglage manuel de la hauteur du support, choisissez la distance la plus courte possible. Quand la hauteur est réglée automatiquement, la distance est d'environ 1mm.

☞ "Réglage manuel de la hauteur du support" (p. 9)



### 3. Un gabarit peut être nécessaire selon la taille et la forme du support (de l'objet) à imprimer

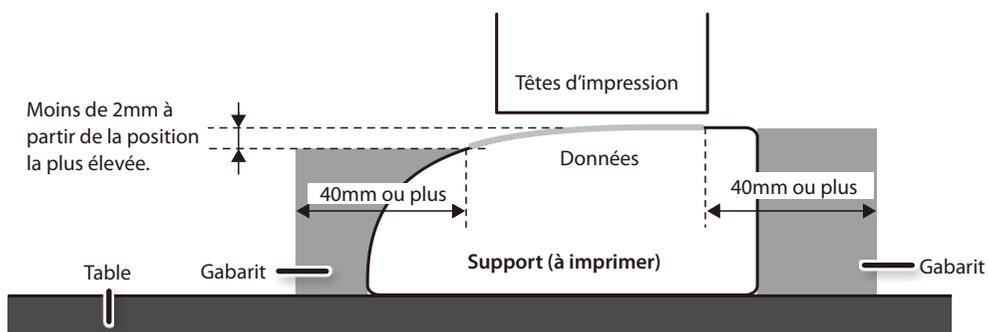
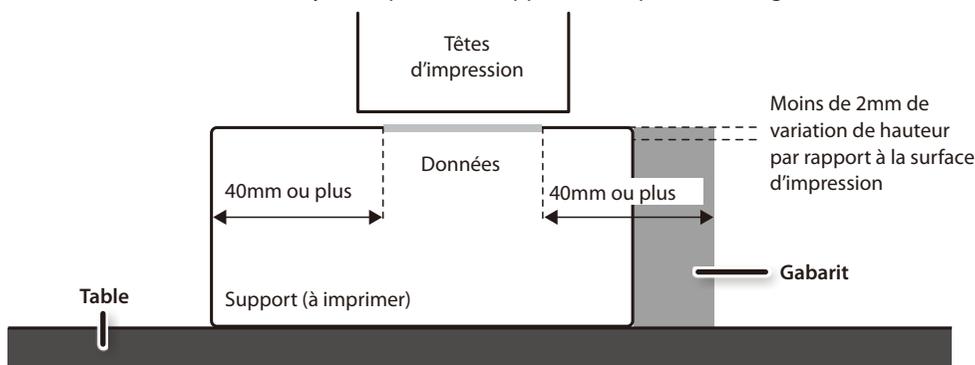
Selon la taille et la forme du support (de l'objet) à imprimer, la distance entre le support et les têtes d'impression peut augmenter, ce qui augmente la probabilité de formation de brouillard d'encre. Dans le sens du mouvement des têtes d'impression, l'objet à imprimer (le support) ou un gabarit doit couvrir les 40mm situés à gauche et à droite de la partie imprimée. Dans ce cas, la différence de hauteur entre le support à imprimer et le gabarit doit être inférieure à 2mm.

☞ "Réglage manuel de la hauteur du support" (p. 9)

☞ "Réglage de hauteur pour support non plat" (p. 10)

#### Cas nécessitant un gabarit:

- Dans le sens du mouvement des têtes d'impression, l'objet à imprimer (le support) n'est pas assez large pour couvrir les 40mm situés à gauche et à droite de la partie imprimée.
- La variation de hauteur de l'objet à imprimer (le support) est supérieure ou égale à 2mm.



Les différences de hauteur ne sont acceptables que sous certaines conditions. Pour en savoir davantage, voyez "Réglage de hauteur pour support non plat" (p. 10).

# Sauvegarder des tailles souvent utilisées (fonction 'Preset')

Vous pouvez sauvegarder des tailles de support souvent utilisées. Cela vous permet de les charger instantanément et de réduire les réglages.

## Sauvegarder les réglages de support en vigueur

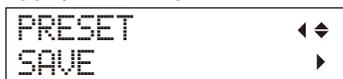
Vous pouvez sauvegarder les réglages suivants pour le support. Vous disposez de 40 mémoires différentes.

- Hauteur du support
- Surface d'impression (y compris le point de départ)

Vous pouvez aussi nommer vos réglages et leur donner le nom du support correspondant aux réglages, par exemple.

### Procédure

1. Réglez la hauteur et les dimensions de la surface d'impression et vérifiez que [SETUP] est allumé.
2. Appuyez sur [MENU].
3. Appuyez sur [▶] puis sur [▼].

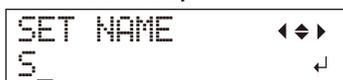


4. Appuyez sur [▶].
5. Choisissez une mémoire ("NAME1"~"NAME40") avec [▲] ou [▼].



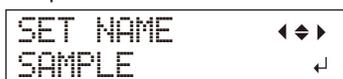
6. Appuyez sur [ENTER].  
Les réglages en vigueur de hauteur et de surface d'impression sont sauvegardés.

7. Utilisez [▲] ou [▼] pour entrer un caractère.



8. Confirmez le choix du caractère en appuyant sur [▶].

Vous pouvez entrer les caractères "A"~"Z", "0"~"9" et "-". Vous pouvez entrer jusqu'à 15 caractères, espaces compris.



- Appuyez sur [◀] ou [▶] pour entrer le caractère suivant.  
Entrez ensuite les autres caractères.
- Appuyez sur [ENTER] pour confirmer votre réglage.
- Appuyez sur [MENU] puis sur [◀] pour retourner à la page originale.

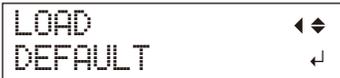
## Charger des réglages mémorisés et imprimer

Chargez les réglages sauvegardés souhaités et lancez l'impression.

### Remarque

Veillez à tenir la poignée du couvercle avant et ouvrez puis fermez-le doucement.

### Procédure

- Appuyez sur [MENU].
- Appuyez deux fois sur [▶].  


The LCD display shows 'LOAD' on the top line and 'DEFAULT' on the bottom line. To the right of 'LOAD' are left and right arrow icons. To the right of 'DEFAULT' is a right arrow icon.
- Utilisez [▲] ou [▼] pour sélectionner le nom de la mémoire voulue.  
Choisissez une des 40 mémoires (si vous n'avez pas changé leur nom, elles s'appellent "NAME1"~"NAME40") ou l'option "DEFAULT" (les réglages d'usine).
- Appuyez sur [ENTER].  


The LCD display shows 'SETUP MEDIA'.

La configuration du support est annulée ([SETUP] s'éteint).
- Ouvrez le couvercle avant et fixez le support.  
☞ 1. Chargement du support, Guide des premiers pas
- Appuyez sur [SETUP].  
Les réglages chargés s'affichent.  


The LCD display shows 'HEIGHT: 000.0mm' on the top line. To the right of the text is a right arrow icon. Below the text is a right arrow icon.
- Appuyez sur [ENTER].  


The LCD display shows 'W: 770mm L: 330mm' on the top line and 'H: 100mm' on the bottom line.

### Memo

Chaque fois que vous configurez le support, vous pouvez régler la zone d'impression (point d'origine et dimension). Pour en savoir plus, voyez "Réglage de la zone d'impression pour chaque configuration du support" (p. 12).

## 8. Lancez l'impression.

L'impression est effectuée avec les réglages chargés.

## Ajustement des réglages mémorisés et de l'impression

Vous pouvez modifier les réglages chargés avant d'effectuer l'impression.

Vous pouvez, par exemple, modifier la zone d'impression sans changer le réglage de hauteur du support.

### Procédure

---

- 1. Chargez des réglages en effectuant les opérations 1~7 de la section "Charger des réglages mémorisés et imprimer" (p. 7).**
- 2. Vous pouvez aussi changer la hauteur du support si nécessaire.**
  - ☞ Voyez les opérations 2~5 de la section 2. Réglage automatique de la hauteur du support (Guide des premiers pas)
  - ☞ Voyez les opérations 4 et 5 sous "Réglage manuel de la hauteur du support" (p. 9).
- 3. Si nécessaire, ajustez la zone d'impression.**
  - ☞ "Changer la surface d'impression" (p. 13)
- 4. Lancez l'impression.**

# Configuration avancée du support

## Réglage d'aspiration du support

La table a une fonction d'aspiration du support pour éviter qu'il ne glisse.

### Procédure

#### 1. Appuyez sur [PAUSE/VACUUM].

La fonction d'aspiration est activée (ou désactivée).

### L'aspiration ne peut pas être utilisée dans les cas suivants

- Durant les réglages
- Quand le menu "MENU/FUNCTION" apparaît
- Durant l'impression (quand l'impression est interrompue ou annulée)
- Quand une erreur apparaît

#### **ATTENTION**

La fonction d'aspiration ne peut pas maintenir un support ondulé ou épais. Fixez le support à la table avec du ruban adhésif disponible dans le commerce, par exemple.

## Réglage manuel de la hauteur du support

Bien que le réglage manuel prenne un peu plus de temps que le réglage automatique, il peut être pratique pour éviter que le détecteur de distance n'entre en contact avec le support ou si vous voulez régler la distance pour une autre raison.

\* La surface d'impression peut être légèrement inégale.

☞ "Réglage de hauteur pour support non plat" (p. 10)

#### **Remarque**

Veillez à tenir la poignée du couvercle avant et ouvrez puis fermez-le doucement.

### Procédure

#### 1. Fixez le support sur la table.

☞ Voyez la section 1, Chargement du support, dans le Guide des premiers pas

#### 2. Fermez le couvercle avant.



SETUP MEDIA

#### 3. Appuyez sur [SETUP].

[SETUP] se met à clignoter.

## Configuration avancée du support

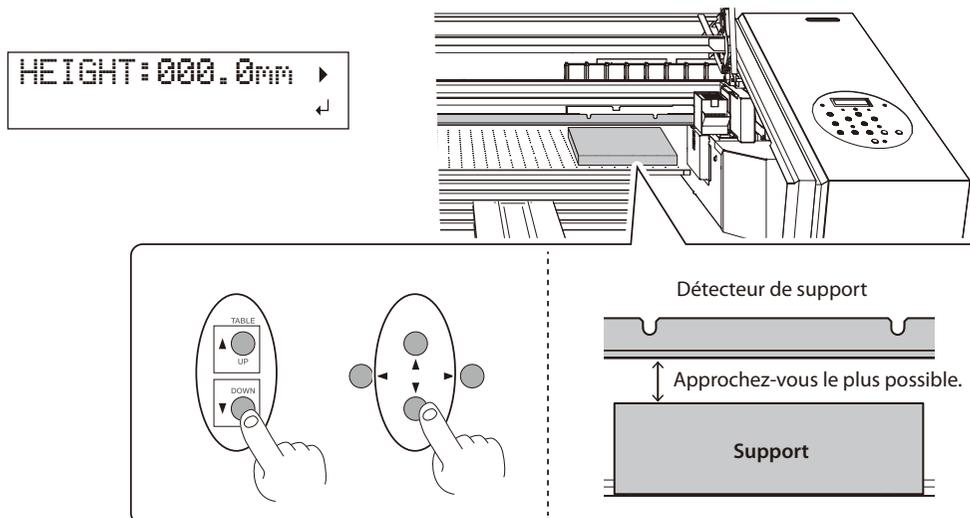
### 4. Appuyez sur [▲], [▼], [UP] ou [DOWN] pour déplacer la table.

Amenez le détecteur de distance aussi près que possible de la surface d'impression.

Cette opération peut être effectuée avec le couvercle avant ouvert.

#### Remarque

Réglez la hauteur de la table de sorte à ce que la position la plus élevée du support ne touche pas le détecteur de distance.



### Quand l'affichage illustré apparaît à l'écran.

AUTO DETECTION ◀  
↵

Appuyez sur [ENTER] pour lancer la détection de hauteur automatique. Durant la détection automatique, le détecteur de distance touche le support.

Si vous ne voulez pas effectuer la détection automatique, appuyez sur [◀] pour retourner à la page originale.

### 5. Si le couvercle avant est ouvert, fermez-le.

### 6. Quand la position est réglée, appuyez sur [ENTER].

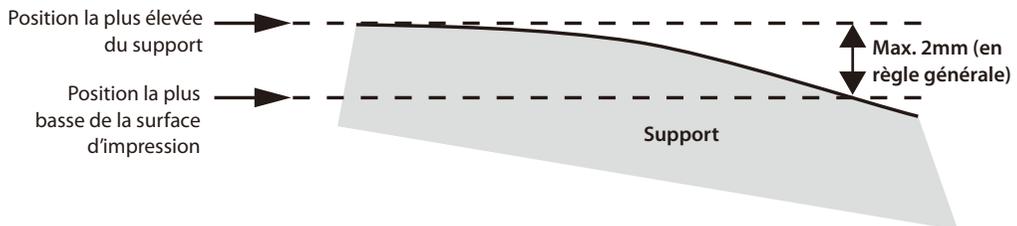
### 7. Effectuez les opérations décrites sous "Correction simple de l'alignement pour l'impression bidirectionnelle" (p. 20).

## Réglage de hauteur pour support non plat

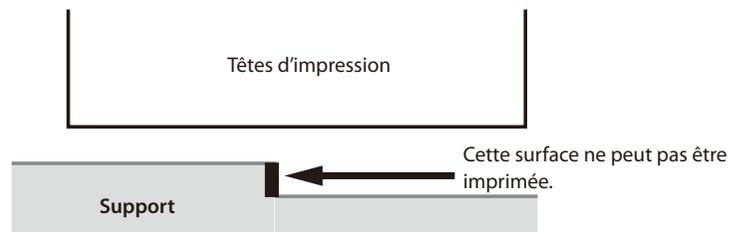
Cette machine peut aussi imprimer sur des surfaces inégales. Cependant, il faut tenir compte des points suivants lors du réglage de hauteur.

## En règle générale, la distance entre le point le plus élevé et le plus bas de la surface d'impression ne peut excéder 2mm.

La qualité d'impression se dégrade plus la distance augmente.



## Il est impossible d'imprimer sur une surface perpendiculaire aux têtes d'impression.



## Augmenter la distance entre le support et les têtes d'impression

Quand la hauteur du support est réglée automatiquement (Guide des premiers pas), la distance entre le support et les têtes d'impression est de 1,0mm pour une impression optimale. Cependant, si le support à imprimer a une épaisseur variable, s'il est ondulé ou s'il gondole durant l'impression, il risque de heurter les têtes d'impression.

Vous pouvez alors augmenter la distance en prévoyant les changements de hauteur du support.

### Remarque

- Si la distance est trop grande, la qualité d'impression peut s'en ressentir et les buses des têtes d'impression risquent de se boucher. La distance entre la position la plus élevée de la surface d'impression et la position la plus basse ne peut pas excéder 2mm (p. 11).
- Ce réglage est activé quand la hauteur du support est réglée automatiquement.

☞ 2. Réglage automatique de la hauteur du support (Guide des premiers pas)

### Procédure

1. Appuyez sur [MENU].

## Configuration avancée du support

- Appuyez deux fois sur [▼] pour afficher la page ci-dessous.

```
MENU      ◀◆
SUB MENU  ▶
```

- Appuyez sur [▶].

- Appuyez plusieurs fois sur [▼] pour afficher la page illustrée ci-dessous.

```
SUB MENU  ◀◆
AUTO DOWN ▶
```

- Appuyez sur [▶].

```
AUTO DOWN ◀◆
0.0mm ▶ 1.5mm ↵
```

- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour régler la distance entre le support et les têtes d'impression.

Vous pouvez augmenter la distance par pas de 0,1mm.

AUTO DOWN	Distance entre le support et les têtes d'impression
0.0mm (réglage par défaut) à 2.0mm	1.0mm~3.0mm

- Appuyez sur [ENTER].

- Appuyez sur [MENU] puis sur [◀] pour retourner à la page originale.

- Effectuez les opérations décrites sous "Correction simple de l'alignement pour l'impression bidirectionnelle" (p. 20).

## Régler la zone d'impression pour chaque configuration du support

En général, quand vous configurez le support, la zone d'impression et la position d'origine sont reprises de la configuration précédente. Vous pouvez cependant les changer chaque fois que vous configurez le support.

### Procédure

- Appuyez sur [MENU].

- Appuyez deux fois sur [▼] pour afficher la page ci-dessous.

```
MENU      ◀◆
SUB MENU  ▶
```

- Appuyez deux fois sur [▶].

```
SET AT SETUP ◀◆
ENABLE ▶DISABLE ↵
```

- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le réglage.

SET AT SETUP	Explication
DISABLE (Réglage par défaut)	La configuration se fait avec la zone d'impression des réglages précédents. Par défaut, la zone d'impression correspond à la zone entière (770 x 330mm). Ce réglage convient quand vous imprimez toujours sur un support de taille fixe.
ENABLE	Chaque fois que vous configurez le support, vous pouvez régler la zone d'impression (point d'origine, la largeur et la longueur). Sélectionnez ce réglage quand la forme du support change avec chaque impression.

- Appuyez sur [ENTER].
- Appuyez sur [MENU] puis sur [←] pour retourner à la page originale.

## Changer la surface d'impression

Avec les réglages d'usine, la position d'origine de la zone d'impression se situe à droite, à l'avant de la table et la zone d'impression correspond à la zone entière (770 x 330mm).  
La position d'origine de la zone d'impression doit donc être changée en fonction de la forme du support.  
Vous pouvez réduire la durée de l'impression en rétrécissant la zone d'impression.

### Régler le point d'origine de la zone d'impression

Régler le point d'origine utilisé pour déterminer la zone d'impression.

- Appuyez sur [MENU].
- Appuyez deux fois sur [▼] pour afficher la page ci-dessous.

```
MENU      ◀◀
SUB MENU  ▶
```

- Appuyez sur [▶].
- Appuyez sur [▼] pour afficher la page ci-dessous.

```
SUB MENU  ◀◀
SET BASE POS. ▶
```

- Appuyez sur [▶].

```
SET BASE POS. ◀◀
LOWER R▶LOWER R▶
```

### 6. Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le point d'origine.

SET BASE POS.	Impression
LOWER R	Règle le point d'origine dans l'angle avant droit de la zone d'impression. Cette méthode ne convient que si la surface d'impression est plane et clairement définissable. "Régler la zone d'impression à partir du point inférieur droit du support" (p. 14)
CENTER	Règle le point d'origine de l'impression au centre du support. Sélectionnez cette méthode s'il est difficile de définir clairement la surface d'impression ou si le support est courbe ou inégal. "Régler la zone d'impression à partir du centre du support" (p. 16)

### 7. Appuyez sur [ENTER].

#### Memo

Chaque fois que vous configurez le support, vous pouvez régler la zone d'impression (point d'origine et dimension). Pour en savoir plus, voyez "Régler la zone d'impression pour chaque configuration du support" (p. 12).

### 8. Appuyez sur [MENU] puis sur [←] pour retourner à la page originale.

## Régler la zone d'impression à partir du point inférieur droit du support

Cette méthode ne convient que si la surface d'impression est plane et clairement définissable.

#### Memo

Cette opération peut être effectuée avec le couvercle avant ouvert. Cependant, si le couvercle reste ouvert plus de 40 secondes, les têtes d'impression retournent à leur position initiale. Le menu précédent apparaît: recommencez les opérations.

#### Remarque

Veillez à tenir la poignée du couvercle avant et ouvrez puis fermez-le doucement.

### Procédure

#### 1. Réglez "SET AT SETUP" (p. 13) sur "ENABLE".

#### 2. Réglez "SET BASE POS." (p. 14) sur "LOWER R".

#### 3. Installez un support.

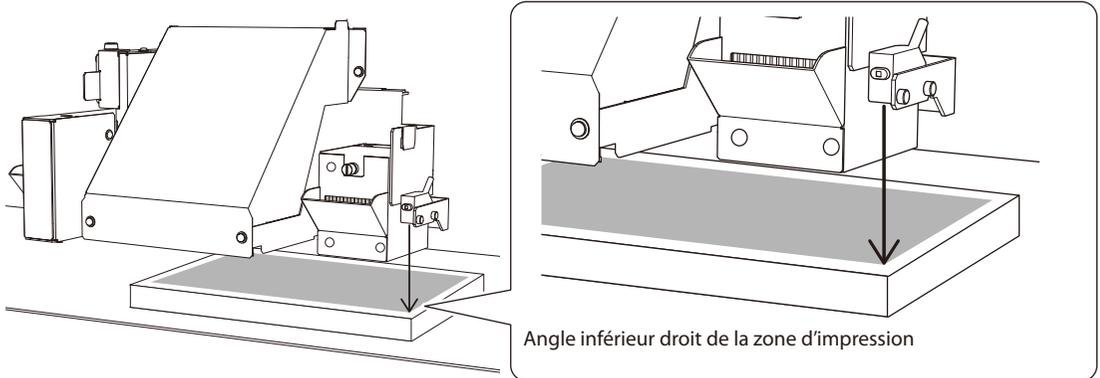
☞ Etape 2: Chargement du support et réglage de hauteur (Guide des premiers pas)

#### 4. Appuyez sur [▲], [▼], [←] ou [→] quand l'affichage suivant apparaît.

```
SCAN: 000.0mm  
FEED: 000.0mm ←
```

La table recule, les têtes d'impression se déplacent au-dessus de la table et le pointeur laser s'allume.

5. Appuyez sur [▲], [▼], [◀] ou [▶] pour amener le pointeur laser sur l'angle avant droit de la surface d'impression.



6. Appuyez sur [ENTER].

Les têtes d'impression retournent à leur position initiale.

```
WIDTH: 000.0mm  
LENGTH: 000.0mm ↵
```

### Memo

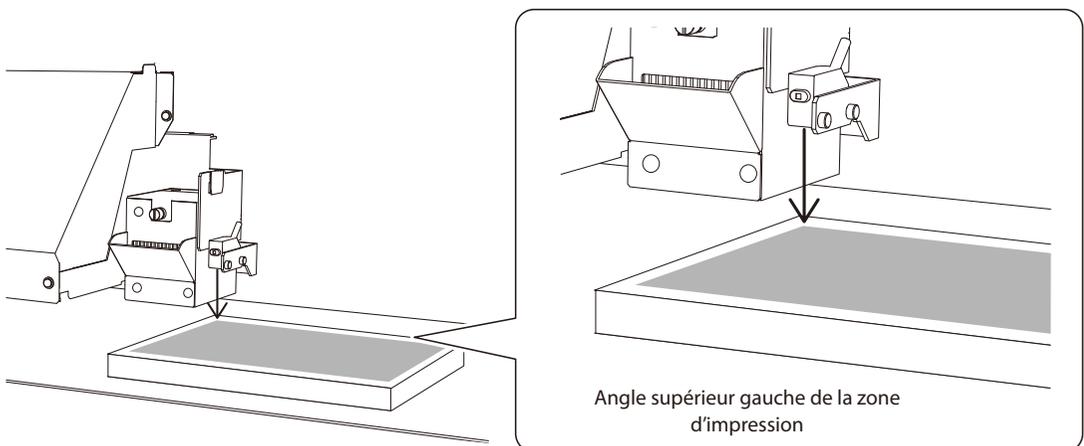
Si le support heurte le détecteur de distance, l'affichage suivant apparaît et la configuration est annulée. Recommencez les opérations de la section 2. Réglage automatique de la hauteur du support (Guide des premiers pas) ou "Réglage d'aspiration du support" (p. 9).

```
CHECK TABLE  
HEIGHT ↵
```

7. Appuyez sur [▲], [▼], [◀] ou [▶].

La table s'avance et les têtes d'impression se déplacent à gauche de la table.

8. Appuyez sur [▲], [▼], [◀] ou [▶] pour amener le pointeur laser sur l'angle supérieur gauche de la surface d'impression.



## Configuration avancée du support

---

### Memo

Pour le test d'impression, réglez "WIDTH" sur 80mm au moins et "LENGTH" sur 70mm au moins. Si la surface choisie pour le test d'impression est inférieure, elle génère une erreur.

9. Appuyez sur [ENTER].

10. Si le couvercle avant est ouvert, fermez-le.

La surface d'impression est définie. Les têtes d'impression retournent à leur position initiale.

Vérifiez si les valeurs adéquates sont attribuées à "W" (largeur), "L" (longueur) et "H" (hauteur).

```
W: 770mm L: 330mm
H: 100mm
```

### Memo

Si vous voulez utiliser la zone d'impression spécifiée ici, réglez "SET AT SETUP" (p. 13) sur "DISABLE". Avec ce réglage, vous pouvez configurer le support sans régler la zone d'impression et le point d'origine.

---

## Régler la zone d'impression à partir du centre du support

---

Sélectionnez cette méthode d'impression quand il est difficile de déterminer la zone d'impression ou quand le support est inégal.

### Memo

Cette opération peut être effectuée avec le couvercle avant ouvert. Cependant, si le couvercle reste ouvert plus de 40 secondes, les têtes d'impression retournent à leur position initiale. Le menu précédent apparaît: recommencez alors les opérations.

### Remarque

Veillez à tenir la poignée du couvercle avant et ouvrez puis fermez-le doucement.

## Procédure

---

1. Réglez "SET AT SETUP" (p. 13) sur "ENABLE".

2. Réglez "SET BASE POS." (p. 14) sur "CENTER".

3. Installez un support.

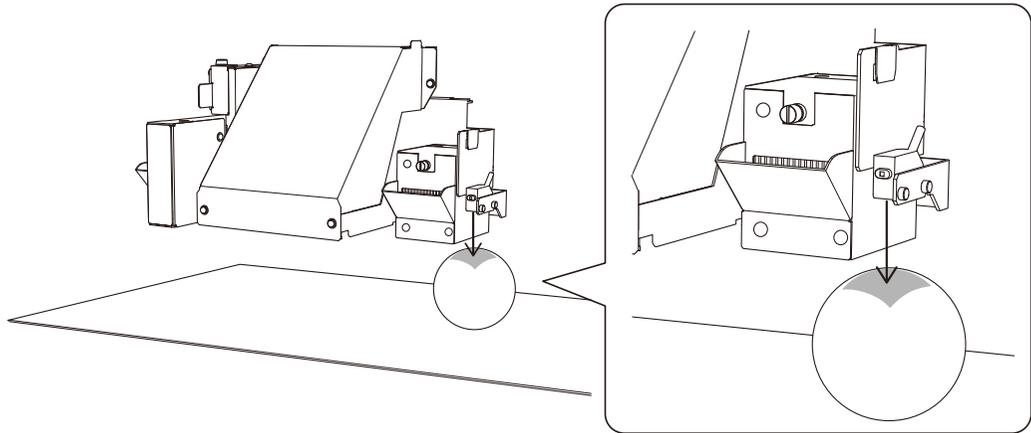
☞ Etape 2: Chargement du support et réglage de hauteur (Guide des premiers pas)

4. Appuyez sur [▲], [▼], [◀] ou [▶] quand l'affichage suivant apparaît.

```
SCAN: 000.0mm
FEED: 000.0mm ←
```

La table recule, les têtes d'impression se déplacent au-dessus de la table et le pointeur laser s'allume.

5. Appuyez sur [▲], [▼], [◀] ou [▶] pour amener le pointeur laser sur le centre de la surface d'impression.



6. Appuyez sur [ENTER].

Les têtes d'impression retournent à leur position initiale.

```
WIDTH: 000.0mm  
LENGTH: 000.0mm ↵
```

### Memo

Si le support heurte le détecteur de distance, l'affichage suivant apparaît et la configuration est annulée. Recommencez les opérations de la section 2. Réglage automatique de la hauteur du support (Guide des premiers pas) ou "Réglage d'aspiration du support" (p. 9).

```
CHECK TABLE  
HEIGHT ↵
```

7. Appuyez sur [▲] pour entrer la longueur de la surface à imprimer.
8. Appuyez sur [◀] ou [▶] pour entrer la largeur de la surface à imprimer.

### Memo

Pour le test d'impression, réglez "WIDTH" sur 80mm au moins et "LENGTH" sur 70mm au moins. Si la surface choisie pour le test d'impression est inférieure, elle génère une erreur.

9. Si le couvercle avant est ouvert, fermez-le.
10. Appuyez sur [ENTER].

La surface d'impression est définie. Les têtes d'impression retournent à leur position initiale.

Vérifiez si les valeurs adéquates sont attribuées à "W" (largeur), "L" (longueur) et "H" (hauteur).

```
W: 770mm L: 330mm  
H: 100mm
```

### Memo

Si vous voulez utiliser la zone d'impression spécifiée ici, réglez "SET AT SETUP" (p. 13) sur "DISABLE". Avec ce réglage, vous pouvez configurer le support sans régler la zone d'impression et le point d'origine.

### Une zone d'impression minimum réduit la durée de l'impression

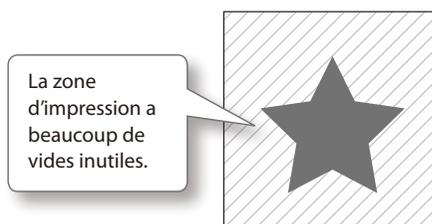
Réglez "FULL WIDTH S" sur "PRTAREA" pour diminuer l'amplitude du mouvement des têtes et réduire la durée d'impression.

☞ "Réduire la durée de l'impression" (p. 30)

Exemple de bons réglages



Exemple de mauvais réglages



Cette fonction est pratique quand l'objet à imprimer est étroit.

### Quand le pointeur laser est difficile à voir

Sur des supports transparents ou des supports très brillants de couleur foncée, le rayon laser est difficile à voir. Pour contourner le problème, couvrez la surface d'impression ou le dessous du support avec une feuille mate.

## Vérification de la surface d'impression

Après avoir changé la zone d'impression, vous pouvez vérifier si elle est bien réglée.

### Procédure

1. Appuyez sur [FUNCTION].
2. Appuyez sur [▼] pour afficher la page ci-dessous.

FUNCTION	◀◆
PRINT AREA	▶

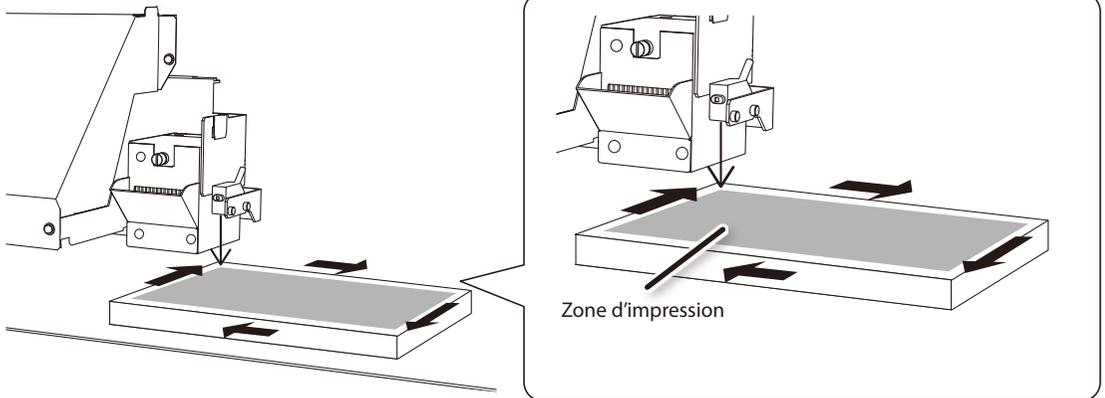
3. Appuyez sur [▶].

PRINT AREA	◀◆
PREVIEW	↵

4. Appuyez sur [ENTER].

Le pointeur laser montre la surface d'impression définie.

NOW PROCESSING
----------------



5. Appuyez sur [FUNCTION].  
La page originale réapparaît.

# Optimiser la qualité d'impression

## Correction simple de l'alignement pour l'impression bidirectionnelle

Ce réglage est nécessaire dans les cas suivants: Si vous voulez imprimer un motif test, utilisez le support voulu pour l'impression. **Pour l'impression d'un motif de test simple, il faut un support de 300 x 50mm.**

- Si vous réglez manuellement la hauteur du support
- Quand la distance entre le support et les têtes d'impression est augmentée automatiquement
- Quand vous passez de la configuration manuelle à la configuration automatique

### Quand le support pour le motif test est trop petit

- Prenez un support dont la taille convient pour l'impression du motif test.
- Pour le test d'impression, choisissez un support de même épaisseur que celui de l'impression définitive.

### Procédure

1. Appuyez sur [MENU].
2. Appuyez sur [▼] pour afficher la page ci-dessous.

```
MENU      ◀◆
ADJUST BI-DIR ▶
```

3. Appuyez sur [▶].

```
ADJUST BI-DIR ◀◆
TEST PRINT  ⌵
```

4. Appuyez sur [ENTER].

L'appareil imprime un motif de test.

5. Quand l'impression est terminée, appuyez sur [▼] puis sur [▶].

```
SIMPLE SETTING ◀◆
0 > 0          ⌵
```

6. Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner la valeur de correction.

7. Confirmez avec [ENTER].

### Sélection d'une valeur de correction

Trouvez la valeur générant le moins de décalage entre les 2 lignes.

Décalage minimum

Simple -30 -29 -28 -27 -26 -25 -24 -23 -22 -21 -20 -19 -18 -17 -16 -15 -14 -13 -12 -11 -10 -9 -8 -7 -6 -5 -4 -3 -2 -1 0 +1 +2 +3 +4 +5 +6 +7 +8 +9 +10

Valeur de correction actuelle

8. Appuyez sur [MENU] puis sur [◀] pour retourner à la page originale.

## Description

Cette machine travaille en mode d'impression bidirectionnelle (les têtes impriment à l'aller et au retour). Cette méthode réduit le temps de production mais elle peut occasionner un léger décalage d'alignement entre l'impression à l'aller et au retour. Le réglage de l'alignement pour impression bidirectionnelle permet de remédier à ce décalage. Ce décalage dépend de la hauteur des têtes et de l'épaisseur du support. C'est pourquoi il faut toujours effectuer le réglage avec le support utilisé.

## Correction précise de l'alignement pour l'impression bidirectionnelle

Ce réglage est nécessaire dans les cas suivants:

- Lors de la première utilisation de la machine.
- Lors d'un changement de support.
- Si vous réglez manuellement la hauteur du support
- Quand un simple réglage de l'alignement pour impression bidirectionnelle n'améliore pas l'impression (voyez "Correction simple de l'alignement pour l'impression bidirectionnelle" (p. 20))

### 1. Imprimer un motif test

1. Appuyez sur [MENU].

2. Appuyez sur [▼] pour afficher la page ci-dessous.

```
MENU      ◀◆
ADJUST BI-DIR ▶
```

3. Appuyez sur [▶] puis sur [▲] pour afficher la page ci-dessous.

```
ADJUST BI-DIR ◀◆
DETAIL SETTING ↵
```

4. Appuyez sur [▶].

```
DETAIL SETTING ◀◆
TEST PRINT  ↵
```

5. Appuyez sur [ENTER].

```
CLEANING...
>>>>
```

```
PERFORMING
TEST PRINT
```

Un motif de test est imprimé.

Quand l'impression est terminée, appuyez sur [MENU] puis sur [◀].

S'il est difficile de vérifier le motif test, ouvrez le couvercle avant pour évaluer le test.

6. Recommencez les opérations 1 à 4 pour afficher la page ci-dessous.

```
ADJUST BI-DIR ◀▶
TEST PRINT ↵
```

Appuyez sur [▼].

```
DETAIL SETTING ◀▶
SETTING NO.1 ▶
```

7. Appuyez sur [▶].

## 2. Entrée des valeurs de correction en vigueur

1. Appuyez sur [◀] ou [▶] pour sélectionner H1 à H4 puis appuyez sur [▲] ou [▼] pour choisir la valeur de correction.

```
H1 H2 H3 ◀▶
 0  0  0  ↵
```

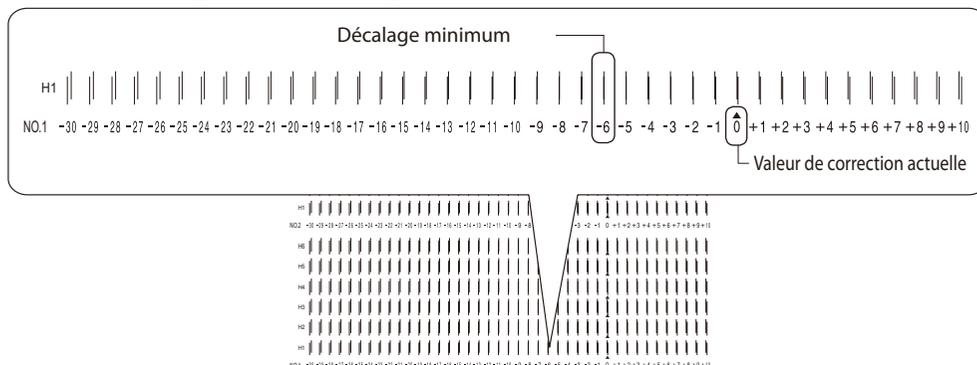
↕

```
H4 ◀▶
 0  ↵
```

Appuyez sur [ENTER] pour terminer la configuration de "SETTING NO.1".

### Sélection d'une valeur de correction

Trouvez la valeur générant un décalage minimum entre les 2 traits.



### Si le résultat du test d'impression est difficile à interpréter

Examinez le résultat sous différents angles dans un endroit bien éclairé. Profitez de la lumière réfléchie pour effectuer un contrôle visuel. Sinon, changez de support et recommencez l'impression.

### Si vous ne voyez pas "H3" et "H4" (sur un support blanc mat, par exemple)

Il peut arriver que vous ne voyiez pas "H3" ou "H4" sur certains supports (un support blanc mat, par exemple). Dans ce cas, réglez "H3" et "H4" sur "H2".

2. Appuyez sur [▼].

3. Procédez comme pour "SETTING NO.1" et réglez les valeurs de correction pour "SETTING NO.2"~"SETTING NO.4".

```
DETAIL SETTING ◀◆  
SETTING NO.2 ▶
```

4. Quand vous avez terminé le réglage, cliquez sur [ENTER].

```
H1 H2 H3 ◀◆▶  
-2 1 3 ↵
```

↑

◀ ▶

```
H4 ◀◆▶  
0 ↵
```

5. Fermez le couvercle avant.

Si vous utilisez un support rigide, appuyez sur [▲] pour ramener le support à une position adéquate.

6. Appuyez sur [MENU] puis sur [◀] pour retourner à la page originale.

```
W: 770mm L: 330mm  
H: 100mm
```

# Eviter les salissures et les points absents par un nettoyage durant l'impression

Dans les cas suivants, de l'encre peut s'accumuler sur la surface des têtes. Parfois, ces dépôts d'encre peuvent souiller le support ou empêcher l'impression de tous les points.

- Quand le support favorise l'accumulation d'électricité statique.
- Quand la température ambiante est trop basse.
- Quand la surface d'impression est très inégale (elle peut l'être un peu).

☞ "Réglage de hauteur pour support non plat" (p. 10)

La fonction de nettoyage périodique permet d'éviter l'accumulation d'encre près des têtes.

### Procédure

1. Appuyez sur [MENU].
2. Appuyez deux fois sur [▼] pour afficher la page ci-dessous.

```
MENU      ◀◆
SUB MENU  ▶
```

3. Appuyez sur [▶].
4. Appuyez plusieurs fois sur [▼] pour afficher la page illustrée ci-dessous.

```
SUB MENU  ◀◆
PERIODIC CL. ▶
```

5. Appuyez sur [▶].

```
PERIODIC CL. ◀◆
NONE ▶ 10min ↵
```

6. Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le réglage.

PERIODIC CL.	Explication
PAGE	Un nettoyage automatique est effectué avant chaque impression.
5min~990min	Un nettoyage est effectué quand le temps d'impression total atteint la valeur choisie ici. Si l'impression est interrompue, notez que des différences de couleurs peuvent être perceptibles.
NONE (réglage par défaut)	Aucun nettoyage automatique n'est effectué.

### Memo

Quand vous utilisez "PAGE" ou une valeur de "5min" à "990min", l'impression prend plus de temps.

7. Appuyez sur [ENTER].
8. Appuyez sur [MENU] puis sur [←] pour retourner à la page originale.

## Minimiser la dégradation due au brouillard d'encre

Dans certains cas (quand il fait froid ou en présence d'électricité statique, par exemple), le brouillard d'encre est plus important et peut nuire à la qualité d'impression. Vous pouvez réduire ce phénomène en diminuant la vitesse de rotation du ventilateur du chariot.

### Procédure

1. Appuyez sur [MENU].
2. Appuyez deux fois sur [▼] pour afficher la page ci-dessous.

```
MENU      ◀◀
SUB MENU  ▶
```

3. Appuyez sur [▶].
4. Appuyez plusieurs fois sur [▼] pour afficher la page illustrée ci-dessous.

```
SUB MENU  ◀◀
MIST CATCHER ▶
```

5. Appuyez sur [▶].

```
MIST CATCHER ◀◀
OFF          ▶LOW  ↵
```

6. Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le réglage.

MIST CATCHER	Explication
HIGH (réglage par défaut)	Fait tourner le ventilateur du chariot à grande vitesse.
MIDDLE/LOW	Fait tourner le ventilateur du chariot à vitesse moyenne/lente.
OFF	Arrête le ventilateur du chariot.

7. Appuyez sur [ENTER].
8. Appuyez sur [MENU] puis sur [◀] pour retourner à la page originale.

### Description

Toutefois, les facteurs déterminants pour atténuer le problème restent la température et le type de support. Vérifiez l'impression lorsque vous changez le réglage. Sachez que le ventilateur sert principalement à éviter les accumulations d'encre sur les têtes d'impression. Plus il tourne lentement, plus il y a de risques de voir des points manquer. Si vous sélectionnez le réglage "MIDDLE", "LOW" ou "OFF", augmentez la fréquence des nettoyages normaux. Vous pouvez aussi recourir à la fonction "PERIODIC CL." (p. 24) pour éviter l'absence de points.

☞ Etape 3: Tests d'impression et nettoyage normal (Guide des premiers pas)

☞ "Éviter les salissures et les points absents par un nettoyage durant l'impression" (p. 24)

### Séchage supplémentaire de l'encre

Si, à la fin de l'impression, l'encre n'est pas tout à fait sèche, vous pouvez exposer à nouveau l'impression à la lampe à LED UV.

L'encre UV a l'avantage de sécher rapidement quand elle est exposée à une lampe UV mais le séchage peut se révéler difficile sur des supports absorbant l'encre, comme du textile. Cette fonction peut compenser ce problème.

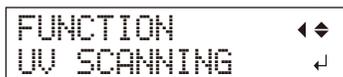
#### Memo

- Cette fonction n'est pas disponible si les réglages de support ont été annulés ([SETUP] est éteint).
- La lampe LED UV éclaire la zone d'impression choisie lors de la configuration du support.
- L'effet dépend du support utilisé.

#### Procédure

---

1. Appuyez sur [FUNCTION].
2. Appuyez plusieurs fois sur [▼] pour afficher la page illustrée ci-dessous.



A screenshot of a printer's LCD menu. The screen displays two lines of text: 'FUNCTION' on the top line and 'UV SCANNING' on the bottom line. To the right of 'FUNCTION' is a left-pointing arrow and a diamond symbol. To the right of 'UV SCANNING' is a right-pointing arrow and a diamond symbol.

3. Appuyez sur [ENTER].

Les têtes d'impression se déplacent et la surface d'impression est éclairée par la lampe à LED UV.

#### Memo

Vous pouvez arrêter l'opération en appuyant sur [ENTER].



A screenshot of a printer's LCD menu. The screen displays two lines of text: 'TO CANCEL,' on the top line and 'PRESS ENTER KEY' on the bottom line.

# Fonctions pratiques

## Poursuivre l'impression quand le support touche le détecteur de distance

Ce réglage permet de réajuster la hauteur automatiquement pour poursuivre l'impression quand le support se décale ou se soulève et touche le détecteur de distance. (\*)

C'est pratique avec des supports qui ne peuvent pas être réimprimés.

### Procédure

1. Appuyez sur [MENU].
2. Appuyez deux fois sur [▼] pour afficher la page ci-dessous.

```
MENU          ◀◆
SUB MENU      ▶
```

3. Appuyez sur [▶].
4. Appuyez plusieurs fois sur [▼] pour afficher la page illustrée ci-dessous.

```
SUB MENU          ◀◆
CLEARANCE MODE   ▶
```

5. Appuyez sur [▶].

```
CLEARANCE MODE ◀◆
CANCEL ▶RE-ADJ. ↵
```

6. Appuyez sur [▲] ou [▼] pour choisir "RE-ADJ".

CLEARANCE MODE	Explication
RE-ADJ.	La hauteur est réajustée et l'impression se poursuit même si le support touche le détecteur de distance durant l'impression.
CANCEL (Réglage par défaut)	L'impression et les réglages sont annulés si le support touche le détecteur de distance durant l'impression. (**)

7. Appuyez sur [ENTER].
8. Appuyez sur [MENU] puis sur [◀] pour retourner à la page originale.

### Description

Quand l'impression se poursuit après un ajustement automatique de hauteur, le réglage de hauteur est entériné. Cela peut changer la qualité de l'impression. Il vaut donc mieux bien fixer le support avant l'impression pour éviter qu'il ne bouge ou se soulève.

- ☞ 1. Chargement du support (Guide des premiers pas)
- ☞ 2. Réglage automatique de la hauteur du support (Guide des premiers pas)
- ☞ "Réglage d'aspiration du support" (p. 9)

Durant la correction de hauteur automatique, le détecteur de distance touche brièvement le support.

Dans les cas suivants, l'impression et les réglages sont annulés même si vous utilisez "RE-ADJ.". (\*\*)

- Quand la table descend de plus de 10mm durant l'ajustement automatique
- Si le support touche le détecteur de distance durant l'ajustement automatique, même si la table s'est abaissée.

(\*) Pour en savoir plus sur les opérations à effectuer après l'impression, voyez "READJUST TABLE HEIGHT" (p. 83).

(\*\*) Pour en savoir plus sur les opérations à effectuer après annulation de l'impression, voyez "CANCELED FOR TABLE HEIGHT" (p. 85).

## Impression en continu

La machine peut imprimer plusieurs tâches successivement.

### Procédure

1. Appuyez sur [MENU].
2. Appuyez deux fois sur [▼] pour afficher la page ci-dessous.

```
MENU      ◀◀
SUB MENU  ▶
```

3. Appuyez sur [▶].
4. Appuyez plusieurs fois sur [▼] pour afficher la page illustrée ci-dessous.

```
SUB MENU  ◀◀
PRT CONTINUE ▶
```

5. Appuyez sur [▶].

```
PRT CONTINUE ◀◀
ENABLE ▶DISABLE ↵
```

6. Appuyez sur [▲] ou [▼] pour choisir "ENABLE".

PRT CONTINUE	Explication
ENABLE	Sélectionnez ce réglage si vous voulez effectuer plusieurs impressions successivement sans changer le support. Cette fonction permet aussi d'imprimer plusieurs motifs sur une même feuille de support.
DISABLE (Réglage par défaut)	Même si l'ordinateur envoie plusieurs tâches d'impression à la fois, elles ne sont pas imprimées successivement et la page ci-dessous apparaît à la fin d'une impression. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 5px auto;">           FINISHED PRINT ↵         </div> Si vous voulez changer de support pour chaque impression, sélectionnez "DISABLE".

7. Appuyez sur [ENTER].
8. Appuyez sur [MENU] puis sur [◀] pour retourner à la page originale.

## Description

---

Quand "DISABLE" est sélectionné et cette page est affichée, la machine arrête la réception des données de l'ordinateur.

```
FINISHED PRINT
↵
```

Appuyez sur [ENTER] pour retrouver l'affichage ci-dessous et relancer la réception des données.

```
W: 770mm L: 330mm
H: 100mm
```

## Réduire la durée de l'impression

Vous pouvez réduire la durée d'impression en diminuant l'amplitude du déplacement des têtes. Cette fonction est pratique quand l'objet à imprimer est étroit.

### Procédure

1. Appuyez sur [MENU].
2. Appuyez deux fois sur [▼] pour afficher la page ci-dessous.

```
MENU      ◀◀
SUB MENU  ▶
```

3. Appuyez sur [▶].
4. Appuyez plusieurs fois sur [▼] pour afficher la page illustrée ci-dessous.

```
SUB MENU  ◀◀
FULL WIDTH S ▶
```

5. Appuyez sur [▶].

```
FULL WIDTH S ◀◀
FULL ▶ OFF ↵
```

6. Appuyez sur [▲] ou [▼] pour choisir "PRTAREA" ou "OFF".

FULL WIDTHS	Explication
PRTAREA	"PRTAREA" ajuste le mouvement des têtes d'impression en fonction de la zone d'impression réglée.
OFF	Avec "OFF", le mouvement du chariot correspond aux données d'impression. Ce réglage limite le déplacement au strict minimum et accélère le travail. Avec cette fonction, le temps de séchage de l'encre n'est pas constant et la couleur peut être irrégulière.
FULL (Réglage par défaut)	Ce réglage garantit une avance constante du support et génère l'impression la plus régulière.

### Memo

Pour les impressions devenant progressivement plus étroites (un triangle retourné, par exemple), le mouvement des têtes ne correspondra pas à l'objet imprimé même si "FULL WIDTH S" est réglé sur "OFF". C'est la seule façon de garantir que tout l'objet sera séché convenablement.

7. Appuyez sur [ENTER].
8. Appuyez sur [MENU] puis sur [←] pour retourner à la page originale.

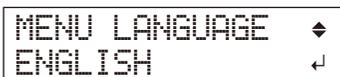
# Configurer les réglages de la machine

## Langue des menus et unités de mesure

Ces réglages permettent de choisir la langue et les unités de mesure affichées à l'écran.

### Procédure

1. Maintenez [MENU] enfoncé et activez l'alimentation secondaire.
2. Utilisez [▲] pour sélectionner la langue de l'affichage.



MENU LANGUAGE	Explication
ENGLISH (Réglage par défaut)	Anglais
JAPANESE	Japonais

3. Appuyez sur [ENTER].



4. Utilisez [▲] ou [▼] pour sélectionner l'unité de longueur.

LENGTH UNIT	Explication
mm (Réglage par défaut)	En millimètres (mm)
INCH	En pouces (in.)

5. Appuyez sur [ENTER].



6. Utilisez [▲] ou [▼] pour sélectionner l'unité de température.

TEMP. UNIT	Explication
°C (Réglage par défaut)	En degrés Celsius
°F	En degrés Fahrenheit

7. Appuyez sur [ENTER].

# Réglage de l'intervalle avant le passage en veille ('Sleep')

Cette fonction détermine le temps d'inactivité qu'il faut à la machine pour passer en mode de veille quand "SETTING" (p. 33) est réglé sur "ENABLE".

### Procédure

1. Appuyez sur [MENU].
2. Appuyez deux fois sur [▼] pour afficher la page ci-dessous.

```
MENU      ◀◆
SUB MENU  ▶
```

3. Appuyez sur [▶].
4. Appuyez plusieurs fois sur [▲] pour afficher la page illustrée ci-dessous.

```
SUB MENU  ◀◆
SLEEP     ▶
```

5. Appuyez deux fois sur [▶].

```
INTERVAL  ◀◆
15min ▶ 15min ◀
```

6. Appuyez sur [▲] ou [▼] pour choisir la durée.

INTERVAL	Explication
15min, 30min (Réglage par défaut), 45min, 60min, 75min, 90min, 105min, 120min	Cette fonction détermine le temps d'inactivité qu'il faut à la machine pour passer en mode de veille.

7. Appuyez sur [ENTER].
8. Appuyez sur [MENU] puis sur [◀] pour retourner à la page originale.

## Couper le mode de veille (économie d'énergie)

La machine passe en mode de veille quand elle reste inactive un certain temps. Vous pouvez désactiver ce mode de veille.

### Procédure

1. Appuyez sur [MENU].
2. Appuyez deux fois sur [▼] pour afficher la page ci-dessous.

```
MENU          ◀◆
SUB MENU      ▶
```

3. Appuyez sur [▶].
4. Appuyez plusieurs fois sur [▲] pour afficher la page illustrée ci-dessous.

```
SUB MENU      ◀◆
SLEEP         ▶
```

5. Appuyez sur [▶] puis sur [▼].

```
SLEEP         ◀◆
SETTING       ▶
```

6. Appuyez sur [▶].

```
SETTING       ◀◆
ENABLE ▶DISABLE↵
```

7. Appuyez sur [▲] ou [▼] pour choisir "DISABLE".

SETTING	Explication
ENABLE (Réglage par défaut)	La machine passe en veille après un certain temps d'inactivité.
DISABLE	Le mode de veille n'est pas activé.

8. Appuyez sur [ENTER].
9. Appuyez sur [MENU] puis sur [◀] pour retourner à la page originale.

### Rétablissement de tous les réglages d'usine

Cette fonction rétablit les réglages d'usine pour tous les paramètres. Les réglages "MENU LANGUAGE", "LENGTH UNIT" et "TEMP. UNIT" ne sont cependant pas initialisés.

#### Procédure

---

1. Appuyez sur [MENU].
2. Appuyez deux fois sur [▼] pour afficher la page ci-dessous.

```
MENU      ◀◀
SUB MENU  ▶
```

3. Appuyez sur [▶].
4. Appuyez plusieurs fois sur [▼] pour afficher la page illustrée ci-dessous.

```
SUB MENU  ◀◀
FACTORY DEFAULT ↓
```

5. Appuyez sur [ENTER].

```
SETUP MEDIA
```

## Comportement de la machine lorsque l'encre manque

Ce réglage permet de spécifier le comportement de la machine quand une cartouche est épuisée durant l'impression.

### Procédure

1. Appuyez sur [MENU].
2. Appuyez deux fois sur [▼] pour afficher la page ci-dessous.

```
MENU      ◀◀
SUB MENU  ▶
```

3. Appuyez sur [▶].
4. Appuyez deux fois sur [▲].

```
SUB MENU  ◀◀
INK CONTROL ▶
```

5. Appuyez deux fois sur [▶].

```
EMPTY MODE ◀◀
STOP ▶CONT. ↵
```

6. Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le réglage.

EMPTY MODE	Explication
STOP (Réglage par défaut)	L'impression s'interrompt immédiatement quand une cartouche est épuisée.
CONT.	Un signal sonore résonne quand une cartouche est presque vide. L'impression continue jusqu'à ce que toutes les données reçues soient imprimées. Dans ce cas, vous pouvez interrompre l'impression en appuyant sur [PAUSE / VACUUM].

7. Appuyez sur [ENTER].
8. Appuyez sur [MENU] puis sur [◀] pour retourner à la page originale.

### Description

Si vous sélectionnez "STOP", l'impression s'interrompt et les couleurs peuvent être irrégulières. Pour éviter des couleurs irrégulières, vérifiez qu'il y a assez d'encre avant de lancer l'impression.

Avec le réglage "CONT.", l'impression continue même si l'encre est complètement épuisée. Attendez que l'impression soit finie ou appuyez sur [PAUSE / VACUUM] pour l'interrompre puis remplacez la cartouche.

## Affichage d'informations sur la machine

Pour savoir comment configurer un réseau, voyez les Réglages de réseau (Guide des premiers pas).

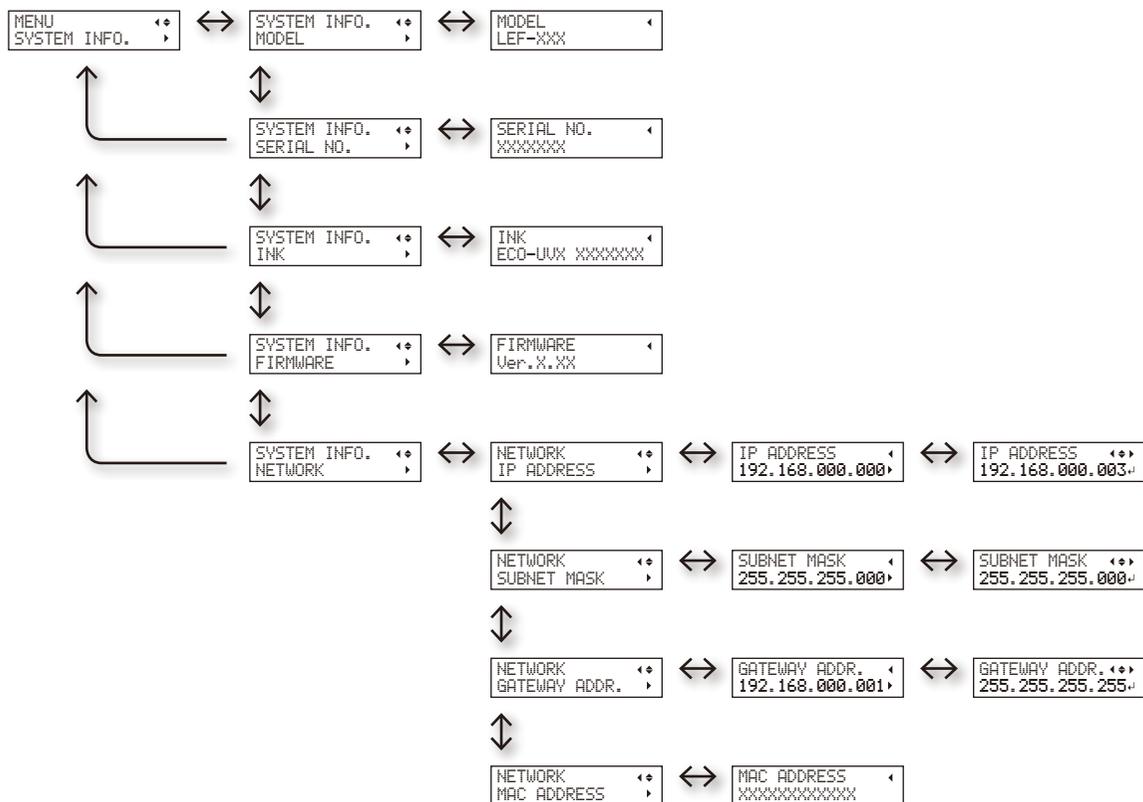
### Procédure

1. Appuyez sur [MENU].
2. Appuyez plusieurs fois sur [▲] pour afficher la page illustrée ci-dessous.

```
MENU      ◀▶
SYSTEM INFO. ▶
```

Vous pouvez vérifier les informations suivantes:

Paramètre	Explication
MODEL	Nom du modèle
SERIAL NO.	Numéro de série
INK	Type d'encre
FIRMWARE	Version du firmware
Network	Réglages de réseau (adresse IP etc.)



## Eteindre le témoin de statut

### Procédure

1. Appuyez sur [MENU].
2. Appuyez deux fois sur [▼] pour afficher la page ci-dessous.

```
MENU      ◀◀
SUB MENU  ▶
```

3. Appuyez sur [▶].
4. Appuyez plusieurs fois sur [▲] pour afficher la page illustrée ci-dessous.

```
SUB MENU  ◀◀
STATUS LIGHT ▶
```

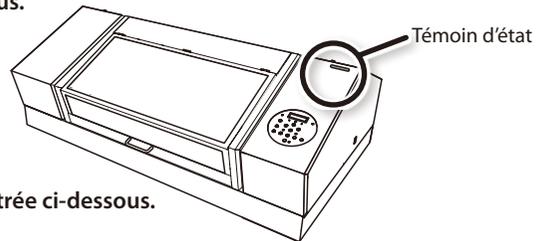
5. Appuyez sur [▶].

```
STATUS LIGHT ◀◀
ON      ▶ OFF  ↵
```

6. Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le réglage.

STATUS LIGHT	Explication
ON (Réglage d'usine)	Allume le témoin de statut.
OFF	Eteint le témoin de statut.

7. Appuyez sur [ENTER].
8. Appuyez sur [MENU] puis sur [◀] pour retourner à la page originale.



# Connexion de dispositifs externes

## Connexion de la tour de signal

Vous pouvez brancher une tour de signal à cette machine. La tour de signal doit être préparée par l'utilisateur séparément.

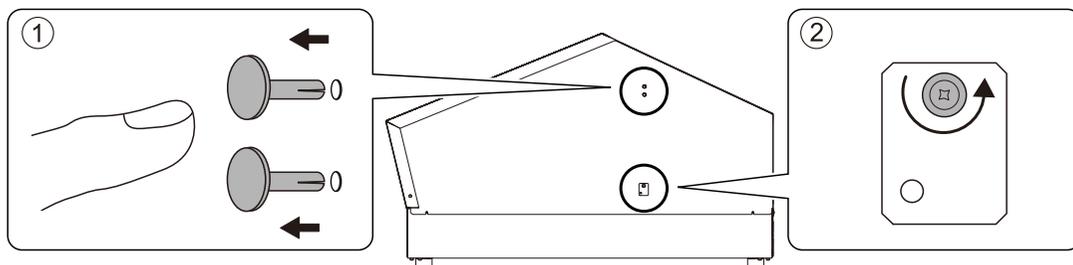


### AVERTISSEMENT

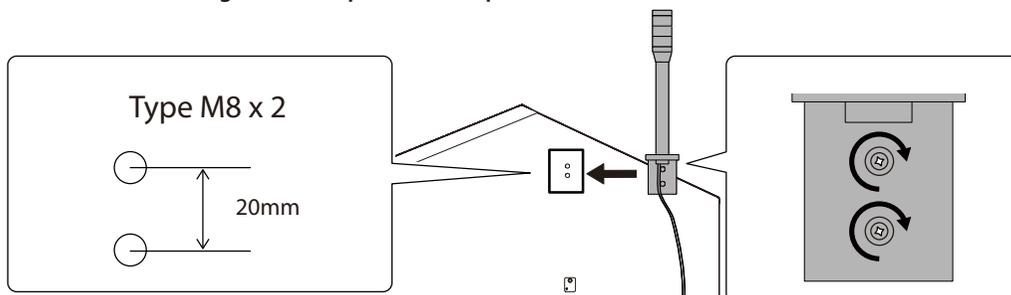
Tous les interrupteurs d'alimentation doivent être désactivés lorsque vous effectuez cette tâche. Faute de quoi, la machine risque de faire des mouvements soudains pouvant engendrer des blessures.

### Procédure

1. Vérifiez que les interrupteurs d'alimentation principale et secondaire de la machine sont désactivés.
2. Retirez les deux capuchons (1) et la vis (2) indiqués dans l'illustration.

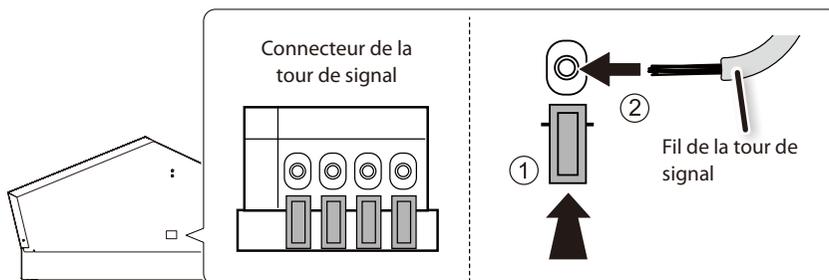


3. Attachez la tour de signal dans la position indiquée dans l'illustration.

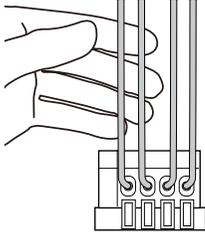


4. Branchez les fils de la tour de signal aux connecteurs de la tour.

Tout en appuyant sur (1) avec la pince fournie, insérez le fil de la tour de signal. Pour en savoir plus sur les caractéristiques de sortie, voyez "Connecteur de la tour de signal" (p. 90).



5. Tirez sur les fils de la tour de signal pour vérifier qu'ils sont bien branchés à la machine.



6. Activez l'interrupteur principal de l'imprimante puis l'alimentation secondaire.
7. Appuyez sur [SETUP] et vérifiez que la tour de signal s'allume.

---

### Démontage de la tour de signal

---

1. Désactivez l'alimentation principale et secondaire de la machine.
2. Extrayez les fils de la tour de signal.

## Connexion d'un dispositif externe au port d'extension B

Pour brancher un dispositif externe au port d'extension B, réglez le port d'extension sur "ENABLE".



#### AVERTISSEMENT

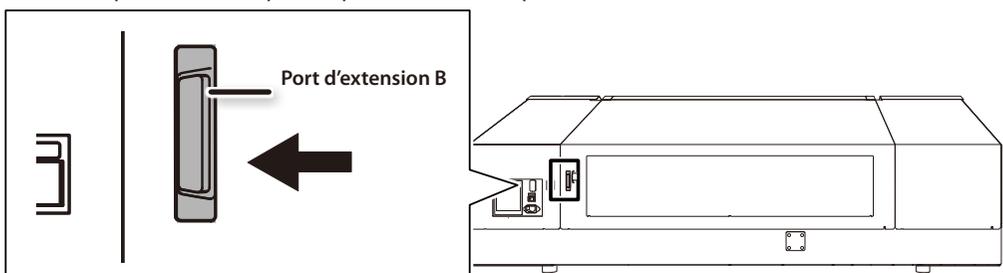
Tous les interrupteurs d'alimentation doivent être désactivés lorsque vous effectuez cette tâche. Faut de quoi, la machine risque de faire des mouvements soudains pouvant engendrer des blessures.

### Procédure

---

1. Vérifiez que les interrupteurs d'alimentation principale et secondaire de la machine sont désactivés.
2. Branchez le connecteur du dispositif externe au port d'extension B.

☞ "Caractéristiques et schéma pour le port d'extension" (p. 88)



3. Activez l'interrupteur principal de l'imprimante puis l'alimentation secondaire.

## Connexion de dispositifs externes

---

- Appuyez sur [MENU].
- Appuyez deux fois sur [▼] pour afficher la page ci-dessous.

```
MENU      ◀◀
SUB MENU  ▶
```

- Appuyez sur [▶].
- Appuyez plusieurs fois sur [▲] pour afficher la page illustrée ci-dessous.

```
SUB MENU  ◀◀
EXT. PORT B ▶
```

- Appuyez sur [▶].

```
EXT. PORT B ◀◀
ENABLE ▶DISABLE↵
```

- Appuyez sur [▲] ou [▼] pour choisir "ENABLE".

EXT. PORT B	Explication
DISABLE (réglage d'usine)	Désactive la connexion avec le port d'extension B.
ENABLE	Active la connexion avec le port d'extension B.

- Appuyez sur [ENTER].
- Appuyez sur [MENU] puis sur [◀] pour retourner à la page originale.

---

### Déconnexion du dispositif externe (EXT. PORT B)

---

- Réglez "EXT. PORT B" sur "DISABLE".  
Effectuez les opérations 4~8 sous "Connexion d'un dispositif externe au port d'extension B" (p. 39).
- Désactivez l'alimentation principale et secondaire de la machine.
- Débranchez le dispositif externe.

---

### Si le port d'extension est réglé sur "ENABLE" alors qu'aucun dispositif n'est branché

---

Si vous effectuez des opérations quand le port d'extension est réglé sur "ENABLE" alors qu'aucun dispositif n'est branché, le message d'erreur suivant apparaît. Appuyez sur [MENU] pour régler le port d'extension sur "DISABLE" et supprimer l'erreur.

```
CANCEL ERROR OF
                EXTRA
```

# Chapitre 2 Entretien

---

<b>Entretien</b> .....	42
Instructions pour l'entretien .....	42
Entretien automatique.....	42
Alerte .....	42
<hr/>	
<b>Entretien nécessaire avant et après l'impression</b> .....	43
Entretien nécessaire avant l'impression.....	43
Entretien nécessaire après l'impression.....	43
<hr/>	
<b>Entretien périodique</b> .....	44
Nettoyage.....	44
Mise au rebut du liquide vidangé .....	45
<hr/>	
<b>Si le nettoyage normal ne suffit pas</b> .....	48
Nettoyages moyen et puissant.....	48
<hr/>	
<b>Entretien à effectuer au moins une fois par mois</b> .....	51
Nettoyage manuel.....	51
<hr/>	
<b>Vérifier l'encre résiduelle et remplacer les cartouches</b> .....	56
Vérifier la quantité d'encre résiduelle .....	56
Remplacer les cartouches d'encre .....	57
<hr/>	
<b>Concentration d'encre blanche trop faible</b> .....	59
Rétablir la concentration d'encre blanche ...	59
<hr/>	
<b>Persistance de points manquants pour l'encre blanche ou brillante</b> .....	60
Nettoyer toutes les têtes d'impression.....	62
<hr/>	
<b>Remplacement de pièces usées</b> .....	65
Remplacement des raclours .....	65
Remplacement du filtre.....	67
<hr/>	
<b>Transport de la machine</b> .....	71
Préparation, déplacement et réinstallation ..	71

## Instructions pour l'entretien

### **Mettez la machine sous tension une fois toutes les deux semaines.**

Activez l'alimentation secondaire une fois toutes les deux semaines. A la mise sous tension, la machine effectue automatiquement certaines opérations pour éviter que les têtes ne sèchent. Une inactivité totale et prolongée de la machine peut endommager les têtes d'impression. Veillez donc à mettre la machine sous tension pour qu'elle effectue ces opérations automatiques.

### **Maintenez une température et une humidité ambiantes constantes.**

La température doit toujours être de 5~40°C et l'humidité relative de 20~80% (sans condensation). A défaut, la machine risque de tomber en panne.

## Entretien automatique

Cette machine a une fonction qui effectue automatiquement un entretien périodique. Cette fonction lance certaines opérations pour éviter que les têtes ne sèchent. Respectez donc les instructions suivantes.

- Le commutateur d'alimentation principal doit être activé en permanence.
- Ne laissez pas le couvercle avant ouvert trop longtemps.
- Après le réglage de paramètres, retournez toujours au menu principal.

## Alerte

Cette fonction vous rappelle une fois par mois d'activer l'alimentation secondaire. Après environ un mois d'inactivité, la machine émet un signal sonore et le message suivant apparaît à l'écran. Quand ce message s'affiche, activez l'alimentation secondaire. Une fois les opérations d'entretien terminées, coupez l'alimentation secondaire.

Cette fonction n'est disponible que lorsque l'alimentation principale de l'imprimante est active. Même si vous ne comptez pas utiliser la machine pendant une période prolongée, ne coupez pas l'alimentation principale.

```
PRESS THE POWER  
KEY TO CLEAN
```

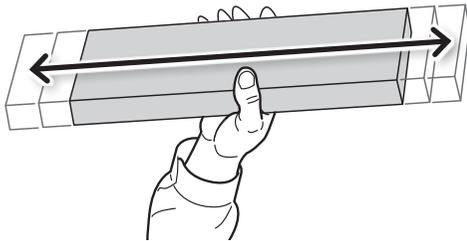
# Entretien nécessaire avant et après l'impression

## Entretien nécessaire avant l'impression

### Entretien des cartouches d'encre

L'encre contient des composants qui ont tendance à se précipiter. Si rien n'est fait durant un certain temps, le précipité se dépose, sèche et entraîne des défaillances. C'est particulièrement vrai pour l'encre blanche.

- Agitez les cartouches neuves 50 fois (durant environ 15 secondes) avant de les installer.
- ☞ 3. Insertion des cartouches d'encre (Guide des premiers pas)
- Chaque jour, avant de commencer le travail, retirez les cartouches d'encre, agitez-les 50 fois ( $\pm 15$  secondes) et réinsérez-les.



## Entretien nécessaire après l'impression

### Tests d'impression et nettoyage normal

Effectuez un test d'impression pour vérifier s'il n'y a pas de points manquants au début et à la fin de la journée. S'il manque des points, effectuez un nettoyage (normal) de la tête d'impression. Si vous ne le faites pas, les têtes d'impression risquent de s'endommager. N'oubliez donc pas de vérifier ce point tous les jours après le travail.

# Entretien périodique

## Nettoyage



AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais d'essence, d'alcool, de dissolvant ou d'autre produit inflammable.

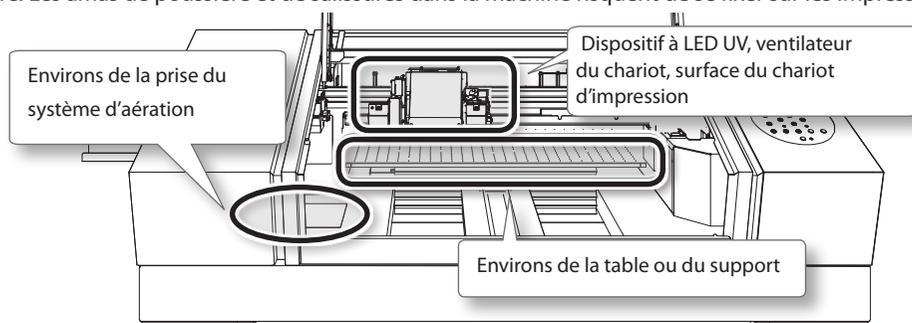
Cela peut provoquer un incendie.

## Entretien de la machine

Essuyez quotidiennement tout dépôt d'encre ou toute salissure sur la machine. La table est particulièrement sujette aux dépôts d'encre et de salissures. Nettoyez avec un chiffon imbibé d'un détergent neutre dilué dans de l'eau et bien essoré.

## Entretien à l'intérieur de la machine

Nettoyez fréquemment l'intérieur de la machine avec un aspirateur ou en passant un chiffon humide bien essoré. Les amas de poussière et de salissures dans la machine risquent de se fixer sur les impressions.

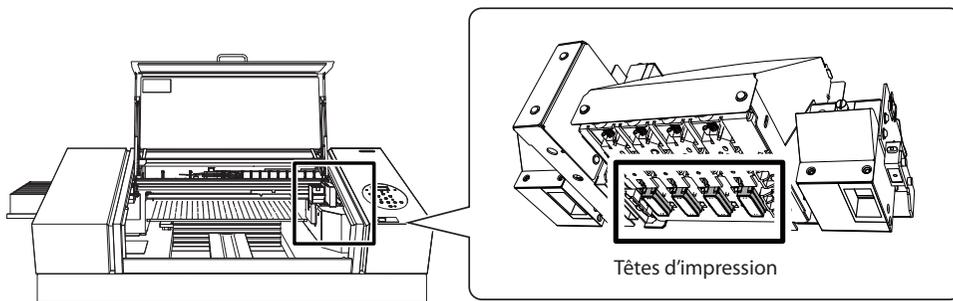


## Entretien des têtes d'impression

Faites un test d'impression et un nettoyage normal avant et après la journée de travail pour obtenir des impressions optimales. Effectuez aussi un entretien durant la journée si nécessaire.

☞ Etape 3: Tests d'impression et nettoyage normal (Guide des premiers pas)

Les têtes d'impression sont soumises à l'usure. Elles doivent être régulièrement remplacées. La fréquence de ce remplacement dépend de l'utilisation de la machine. Contactez votre revendeur Roland DG agréé.



## Mise au rebut du liquide vidangé



### AVERTISSEMENT

Ne conservez jamais de liquide vidangé à proximité d'une flamme nue.

Cela peut provoquer un incendie.



### ATTENTION

Avant d'enlever le flacon de vidange, attendez que le message "[EMPTY DRAIN BOTTLE]" apparaisse à l'écran.

Si vous ne respectez pas cette procédure, le liquide vidangé se trouvant dans le tuyau risque de se répandre sur vos mains, le sol etc.



### ATTENTION

Conservez provisoirement l'encre usée dans le flacon de vidange fourni ou dans un récipient hermétique en métal ou en polyéthylène, en veillant à fermer correctement le bouchon du récipient.

Si ce liquide se renverse ou en cas d'émanations, il y a risque de malaise, de difficultés respiratoires ou d'incendie.

**Conservez le liquide de vidange dans un endroit non exposé au soleil.**

Tant que le liquide de vidange est conservé dans le flacon de vidange fourni, ne l'exposez pas au soleil. Le liquide vidangé peut se solidifier et rendre le flacon de vidange inutilisable.

**Mettez le liquide de vidange au rebut en respectant l'environnement et les lois en vigueur.**

Le liquide de vidange est inflammable et toxique. Ne mettez jamais le liquide vidangé dans le feu et ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Ne le versez pas dans un égout, une rivière, etc. Cela peut avoir un impact néfaste sur l'environnement.

## Quand 'EMPTY DRAIN BOTTLE' s'affiche

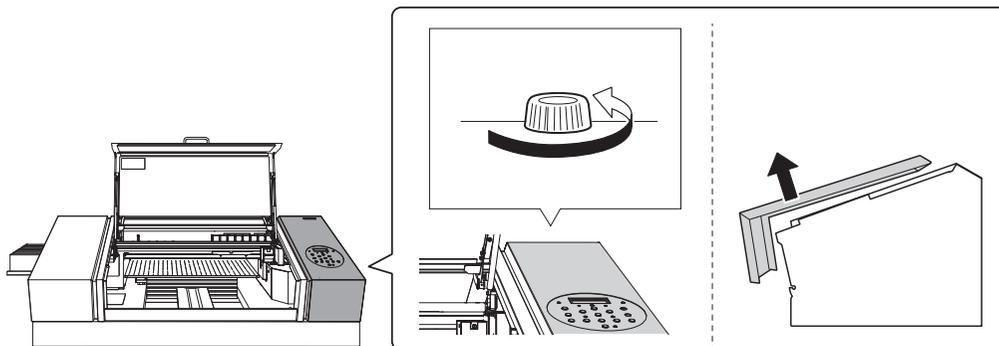
Quand le liquide vidangé atteint un certain niveau, le message illustré apparaît à l'écran.



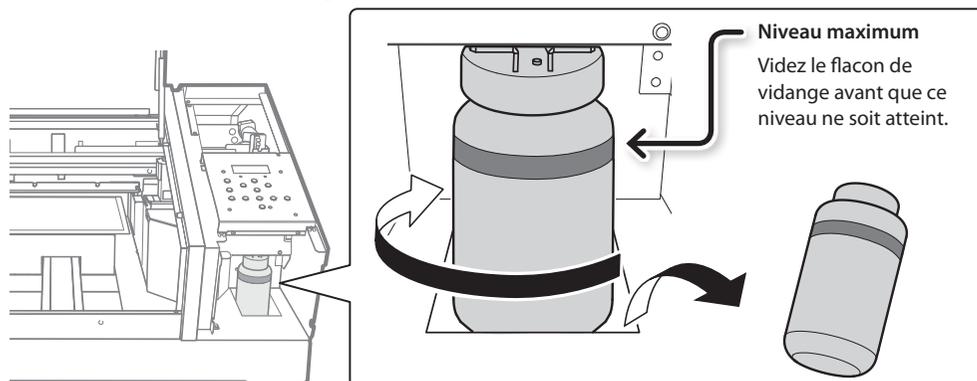
Mettez le liquide vidangé au rebut de la façon décrite plus loin.

### 1. Ouvrez le couvercle du panneau de commandes.

Dévissez la vis sur le dessus du couvercle puis extrayez le couvercle dans la direction indiquée par la flèche.

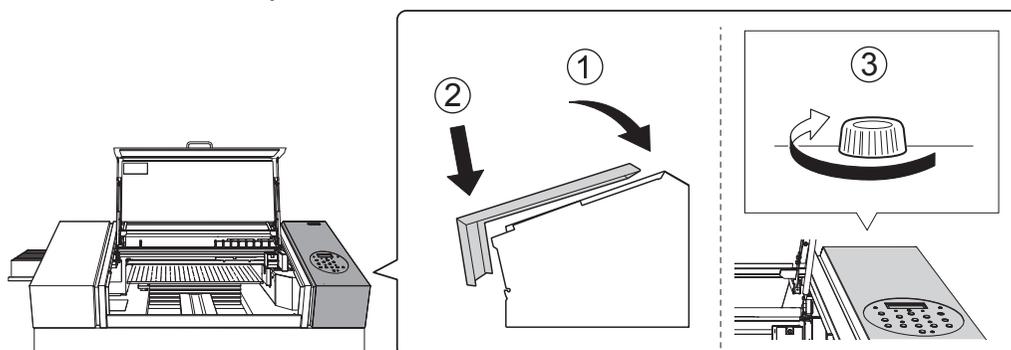


### 2. Détachez la bouteille de vidange et videz-la.



### 3. Rattachez le flacon vidé à la machine.

### 4. Refermez le couvercle du panneau de commandes.



### 5. Appuyez sur [ENTER].



### 6. Appuyez sur [◀] ou [▶] pour choisir "YES".

### 7. Appuyez sur [ENTER].

#### Remarque

Le message "EMPTY DRAIN BOTTLE" disparaît aussi quand vous sélectionnez "NO" et appuyez sur [ENTER] sans vider le flacon de vidange.

Si "EMPTY DRAIN BOTTLE" apparaît encore, videz le flacon de vidange si possible. Si vous sélectionnez "NO" sans vider le flacon de vidange trop souvent, le liquide vidangé risque de déborder et de vous salir les mains ou le sol.

## Vider le flacon de vidange avant que le message n'apparaisse

Pour vider le flacon de vidange avant que "EMPTY DRAIN BOTTLE" n'apparaisse, procédez comme suit.

1. Appuyez sur [MENU].
2. Appuyez deux fois sur [▼] pour afficher la page ci-dessous.

```
MENU      ◀◀
SUB MENU  ▶
```

3. Appuyez sur [▶] puis sur [▲].

```
SUB MENU  ◀◀
MAINTENANCE ▶
```

4. Appuyez sur [▶] puis sur [▲].

```
MAINTENANCE ◀◀
DRAIN BOTTLE ◀↵
```

5. Appuyez sur [ENTER].

```
OPEN PANEL
COVER
```

6. Ouvrez le couvercle du panneau de commandes (p. 45).

```
EMPTY      ◀
DRAIN BOTTLE ◀↵
```

7. Détachez la bouteille de vidange et videz-la (p. 46).
8. Rattachez le flacon vidé à la machine.

9. Appuyez sur [ENTER].

```
RESET DRAIN
COUNTER↵
```

10. Appuyez sur [ENTER].

```
CLOSE PANEL
COVER
```

11. Refermez le couvercle du panneau de commandes (p. 46).

12. Appuyez sur [MENU] puis sur [◀] pour retourner à la page originale.

# Si le nettoyage normal ne suffit pas

## Nettoyages moyen et puissant

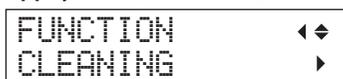
Si les problèmes de points manquants et autres ne sont pas résolus avec un nettoyage normal (voyez le Guide des premiers pas), effectuez un nettoyage moyen ("Medium Cleaning") deux ou trois fois. S'il ne suffit pas non plus à résoudre le problème, essayez le nettoyage "Powerful Cleaning".

### Remarque

Le nettoyage normal consomme le moins d'encre, suivi par le nettoyage moyen puis par le nettoyage puissant. Des nettoyages fréquents risquent d'endommager les têtes d'impression. Évitez d'y recourir quand ce n'est pas nécessaire.

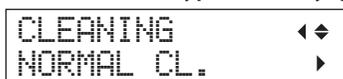
### Procédure

#### 1. Appuyez sur [FUNCTION].



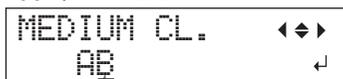
#### 2. Appuyez sur [▶] puis sur [▼].

#### 3. Sélectionnez un type de nettoyage avec [▲] ou [▼].



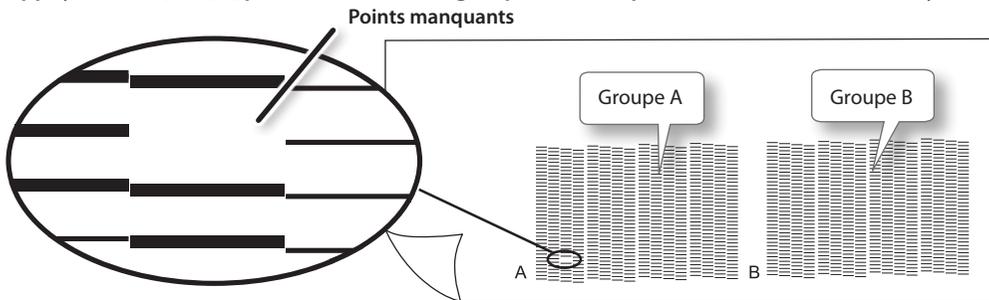
CLEANING	Explication
NORMAL CL.	Effectue un nettoyage des têtes d'impression.
MEDIUM CL.	Choisissez ce type de nettoyage si NORMAL CL ne résout pas les problèmes de points manquants.
POWERFUL CL.	Choisissez ce type de nettoyage si MEDIUM CL ne résout pas les problèmes de points manquants.
TEST PRINT	Un test d'impression est effectué. ☞ Etape 3: Tests d'impression et nettoyage normal (Guide des premiers pas)

#### 4. Appuyez sur [▶].



Groupe

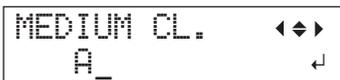
5. Appuyez sur [◀] ou [▶] pour sélectionner le groupe de têtes que vous ne voulez PAS nettoyer.



**Memo**

Si les résultats du test d'impression sont difficiles à interpréter, examinez le résultat sous différents angles dans un endroit bien éclairé. Profitez de la lumière réfléchie pour effectuer un contrôle visuel. Sinon, changez de support et recommencez l'impression.

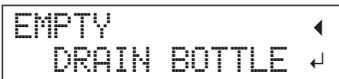
6. Utilisez [▲] ou [▼] pour faire disparaître l'affichage de groupes.



7. Appuyez sur [ENTER].

**Lorsque le message ci-dessous apparaît, videz le flacon de vidange.**

Lorsque vous réinstallez le flacon de vidange vidé et appuyez sur [ENTER], la machine réagit comme suit.



**Remarque**

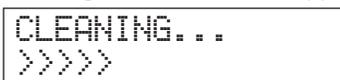
**Il faut vider maintenant le flacon de vidange.**

Si vous ne le faites pas, le flacon de vidange risque de déborder lors de l'opération suivante.

**Avant d'enlever le flacon de vidange, attendez que le message "EMPTY DRAIN BOTTLE" apparaisse à l'écran.**

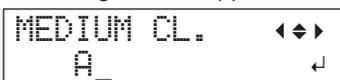
A défaut, le liquide vidangé se trouvant dans le tuyau risque de se répandre sur vos mains, le sol etc.

L'affichage illustré ci-dessous apparaît et le nettoyage démarre.



Quand l'opération est terminée, l'affichage illustré réapparaît.

\* L'affichage suivant apparaît si vous sélectionnez "Medium Cleaning".



8. Appuyez sur [FUNCTION] pour retourner à la page originale.

## **Si le nettoyage normal ne suffit pas**

---

### **Si le nettoyage puissant est inefficace**

---

---

Si, après plusieurs nettoyages puissants, les problèmes d'impression (points absents, etc.) persistent, effectuez un nettoyage manuel. Ce nettoyage peut se révéler efficace si vous l'effectuez périodiquement, selon la fréquence d'utilisation.

☞ "Entretien à effectuer au moins une fois par mois" (p. 51)

# Entretien à effectuer au moins une fois par mois

## Nettoyage manuel

### Cas où le nettoyage manuel s'impose

Quand l'intérieur de la machine a de nombreuses éclaboussures d'encre et est sale

Si vous imprimez souvent en gardant une certaine distance entre les têtes et la surface d'impression ou s'il y a des éclaboussures d'encre en dehors de la surface d'impression, effectuez ce nettoyage tous les jours. N'attendez pas que les éclaboussures soient solidifiées car cela peut entraîner des dysfonctionnements.

Effectuez un nettoyage manuel au moins une fois par mois

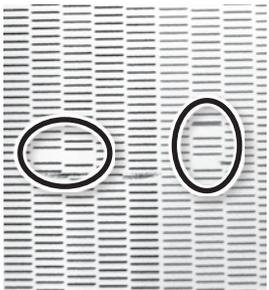
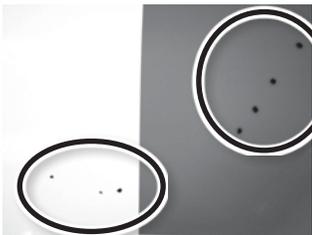
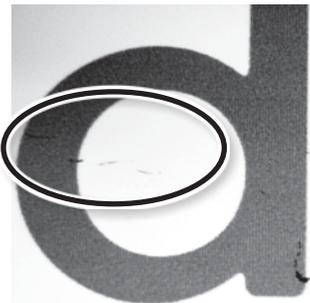
Pour conserver une qualité d'impression constante, effectuez un nettoyage manuel au moins une fois par mois.

Un nettoyage manuel est recommandé dans les cas suivants

Si des symptômes comme les suivants persistent après un nettoyage normal, effectuez un nettoyage manuel.

Le remplacement des racloirs peut aussi améliorer l'impression.

☞ "Remplacement des racloirs" (p. 65)

Points manquants	Gouttes d'encre	Trainées de saletés
		
De la poussière et d'autres particules ont tendance à se déposer sur les têtes d'impression et à entraver la distribution d'encre.	Les parties sales absorbent de l'encre qui finit par se déposer sur le support.	Un amas de poussière autour des têtes d'impression commence à toucher le support.

- La fréquence des nettoyages manuels dépend de l'utilisation de la machine. En cas de doute, consultez votre revendeur agréé Roland DG: dites-lui à quelle fréquence vous utilisez la machine et dans quelles conditions, et il vous renseignera sur la fréquence des nettoyages.
- Si vous n'avez plus de tiges ni de liquide de nettoyage, vous pouvez vous en procurer auprès de votre revendeur Roland DG agréé.
- Les têtes d'impression sont soumises à l'usure. Elles doivent être régulièrement remplacées. La fréquence de ce remplacement dépend de l'utilisation de la machine. Contactez votre revendeur Roland DG agréé.

### Remarques importantes concernant cette procédure

---

- Pour le nettoyage manuel, il vous faut le liquide de nettoyage fourni, des tiges de nettoyage et un produit pour vitres disponible dans le commerce. Préparez-les pour les avoir sous la main.
- Avant de commencer, retirez tout support d'impression.
- Veillez à terminer cette procédure en moins de 10 minutes afin d'éviter que les têtes ne sèchent. La machine émet un signal d'avertissement après 10 minutes.
- Effectuez ce nettoyage manuel exclusivement avec les tiges de nettoyage fournies. L'utilisation de cotons-tiges ou de tout autre objet plucheux risque d'endommager les têtes. Si vous n'avez plus de tiges de nettoyage, vous pouvez vous en procurer auprès de votre revendeur Roland DG agréé.
- Chaque tige ne peut être utilisée qu'une seule fois. Si vous réutilisez les tiges de nettoyage, la qualité d'impression risque de s'en ressentir.
- Ne plongez pas une tige de nettoyage usagée dans le liquide de nettoyage. Cela contaminerait le liquide.
- Ne frottez jamais les buses de la tête d'impression.
- Passez doucement les éponges, en veillant à appliquer une pression aussi légère que possible. Evitez de les frotter, de les gratter ou de les écraser.

### Un avertissement sonore retentit durant le nettoyage

---

La machine émet un signal d'avertissement après 10 minutes. Arrêtez la procédure, fermez le couvercle avant et appuyez sur [ENTER] pour mettre fin au nettoyage manuel. Ensuite, recommencez la procédure depuis le début.



#### ATTENTION

Suivez scrupuleusement les instructions données dans cette section et ne touchez jamais les parties qui ne sont pas mentionnées.

Faute de quoi, la machine risque de faire des mouvements soudains pouvant engendrer des blessures.

---

## 1. Passer en mode de nettoyage manuel des têtes d'impression

---

### Remarque

Veillez à tenir la poignée du couvercle avant et ouvrez puis fermez-le doucement.

1. Retirez le support. Fermez le couvercle avant.
2. Appuyez sur [MENU].
3. Appuyez deux fois sur [▼] pour afficher la page ci-dessous.

```
MENU      ◀◀
SUB MENU  ▶
```

4. Appuyez sur [▶] puis sur [▲].

```
SUB MENU  ◀◀
MAINTENANCE ▶
```

5. Appuyez sur [▶].

MAINTENANCE    ◀◆  
CLEANING        ↵

6. Appuyez sur [ENTER].

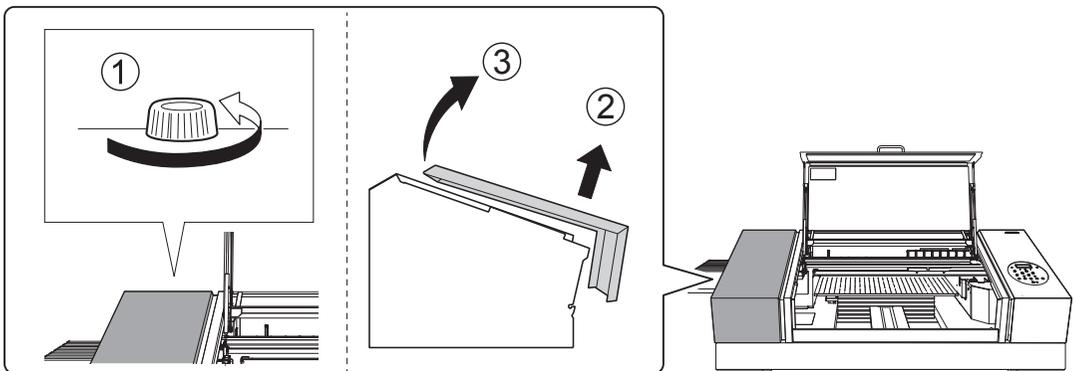
NOW PROCESSING..

Le chariot d'impression se déplace et le message illustré apparaît.

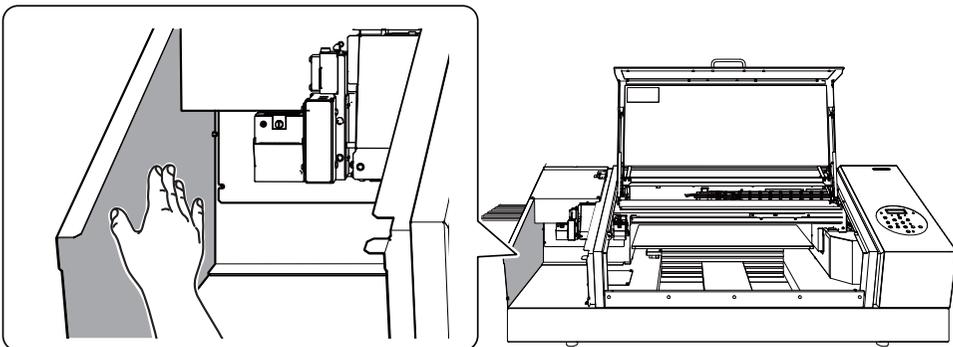
OPEN MAINTENANCE  
COVER

7. Ouvrez le couvercle avant.

8. Ouvrez le couvercle du compartiment d'entretien.



9. Touchez l'endroit indiqué sur l'illustration pour éliminer toute électricité statique de votre corps.



## 2. Nettoyage avec une tige de nettoyage

### 1. Humidifiez la tige de nettoyage avec du liquide de nettoyage.

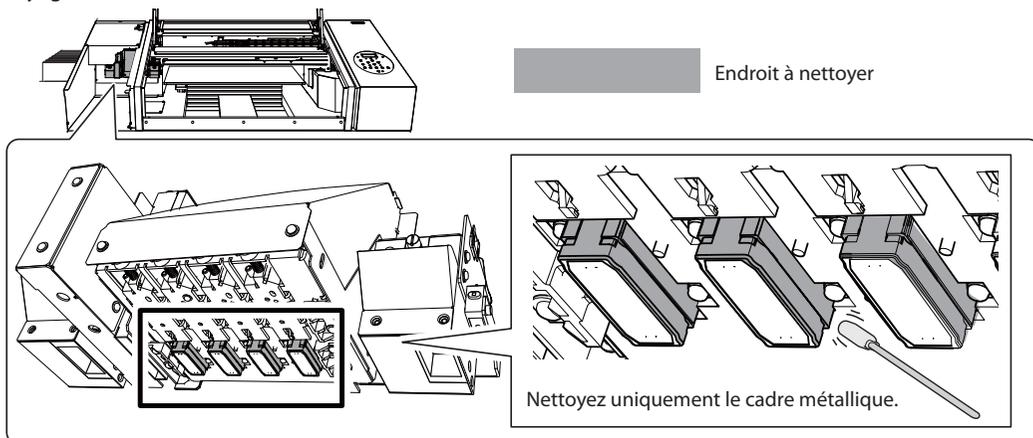
Utilisez exclusivement les tiges de nettoyage fournies.



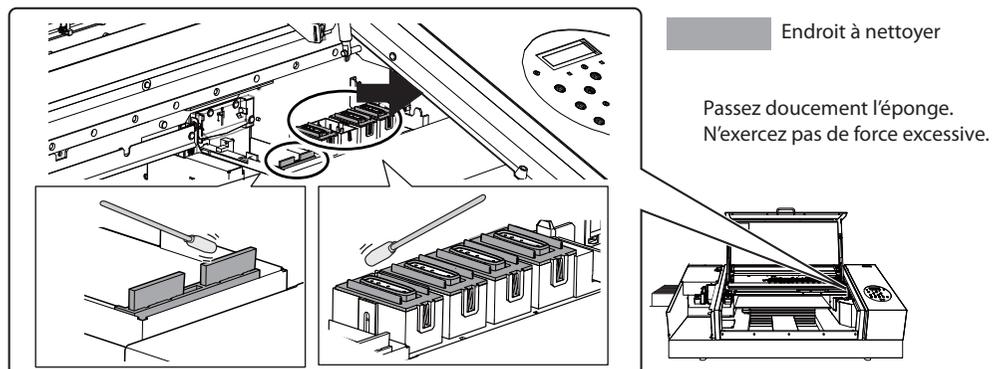
### 2. Nettoyez les endroits indiqués dans l'illustration.

Veillez notamment à éliminer les amas fibreux de poussière.

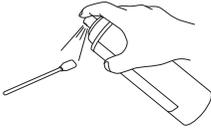
Lors de ce nettoyage, veillez à ne pas toucher la surface des têtes d'impression (buses) avec la tige de nettoyage.



### 3. Nettoyez les endroits indiqués dans l'illustration.



**4. Vaporisez la tige de nettoyage avec un produit pour vitres disponible dans le commerce.**

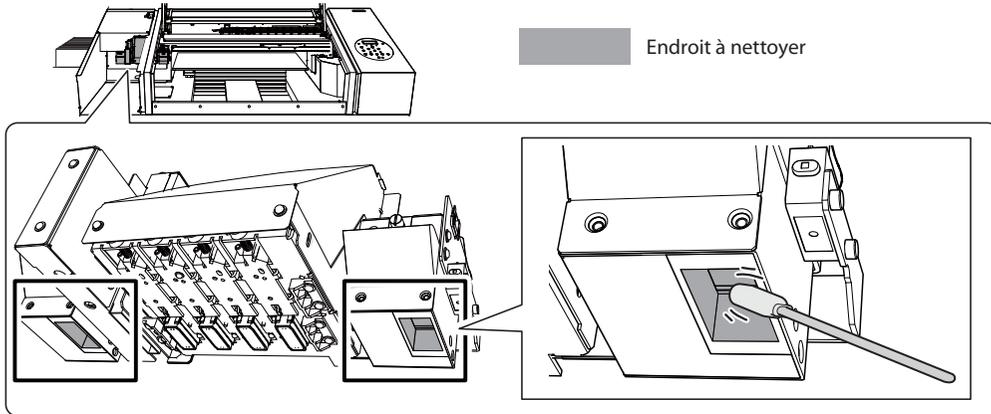


**Remarque**

N'utilisez jamais le liquide de nettoyage. Si vous utilisez le liquide de nettoyage, vous risquez d'endommager la machine.

**5. Nettoyez les endroits indiqués dans l'illustration.**

Veillez notamment à éliminer les amas fibreux de poussière.



---

**3. Quitter le mode de nettoyage manuel**

---

**1. Refermez le couvercle d'accès.**

☞ Inversez l'ordre des opérations décrites sous "8. Ouvrez le couvercle du compartiment d'entretien." (p. 53).

**2. Fermez le couvercle avant.**

**Remarque**

Veillez à tenir la poignée du couvercle avant et ouvrez puis fermez-le doucement.

**3. Appuyez sur [ENTER].**



Le chariot d'impression se déplace vers la droite de la machine. Quand vous avez quitté le mode manuel, l'affichage original réapparaît.

---

**4. Effectuer un test d'impression pour vérifier l'efficacité du nettoyage**

---

**1. Effectuez un test d'impression pour vérifier l'efficacité du nettoyage.**

Si nécessaire, effectuez plusieurs nettoyages avec les fonctions de nettoyage.

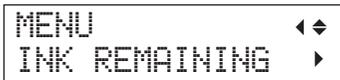
☞ Etape 3: Tests d'impression et nettoyage normal (Guide des premiers pas)

# Vérifier l'encre résiduelle et remplacer les cartouches

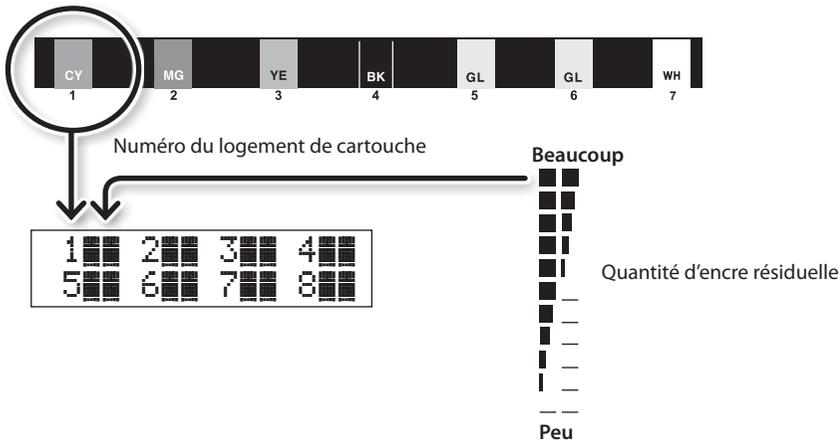
## Vérifier la quantité d'encre résiduelle

### Procédure

1. Appuyez sur [MENU].
2. Appuyez plusieurs fois sur [A] pour afficher la page illustrée ci-dessous.



3. Appuyez sur [▶].



■ indique la quantité d'encre résiduelle. La quantité de ■ indique l'encre qu'il reste.

\* L'écran indique le niveau d'encre résiduelle. Cette indication est cependant approximative.

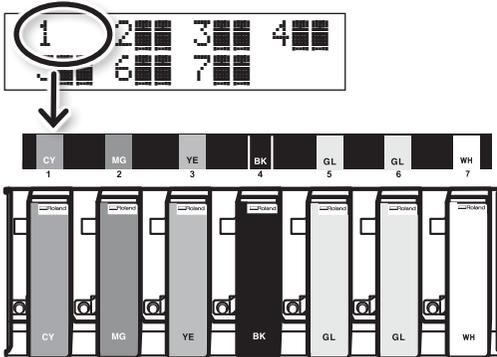
4. Appuyez sur [MENU] puis sur [◀] pour retourner à la page originale.

## Remplacer les cartouches d'encre

Quand une couleur est épuisée, l'appareil émet un signal d'avertissement et interrompt l'impression (à moins que vous n'ayez changé les réglages par défaut). Retirez la cartouche vide et installez-en une neuve.

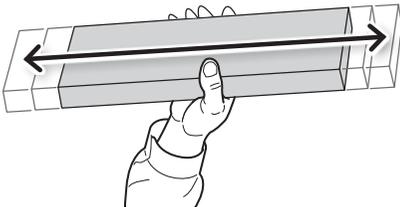
### Procédure

#### 1. Vérifiez le numéro clignotant à l'écran.



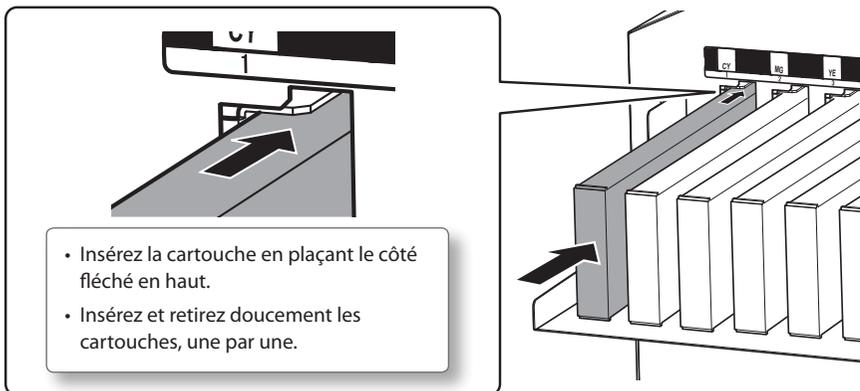
La cartouche d'encre dont le numéro clignote est pratiquement vide.

#### 2. Agitez une cartouche neuve (de type et couleur identiques) 50 fois ( $\pm 15$ secondes).



Des dépôts dans le fond peuvent provoquer des inconsistances dans les couleurs. Pour obtenir un bon mélange, agitez les cartouches horizontalement sur une plage de 5cm.

#### 3. Retirez la cartouche vide et installez immédiatement la neuve.



#### 4. Fermez le couvercle avant.

### Remarques importantes sur le remplacement de cartouches

---

---

- Remplacez toujours une cartouche par une cartouche identique.
- Ne mélangez jamais des types de cartouches différents.
- Ne laissez pas la machine trop longtemps dépourvue d'une ou de plusieurs cartouches d'encre. Les têtes risquent de sécher.
- N'installez et ne retirez jamais une cartouche d'encre entamée en exerçant une force excessive.
- Ne retirez jamais subitement une cartouche d'encre pendant l'impression.



#### AVERTISSEMENT

**N'entreposez jamais d'encre, de liquide de nettoyage ni de liquide vidangé dans les endroits suivants:**

- A proximité de flamme nue
- Dans des lieux soumis à des températures extrêmement élevées.
- A proximité d'agents de blanchiment ou autres agents oxydants ou de matières explosives.
- A portée des enfants: évitez toute ingestion accidentelle par des enfants.

# Concentration d'encre blanche trop faible

## Rétablir la concentration d'encre blanche

Un usage prolongé de la machine peut faire baisser la concentration d'encre blanche. C'est dû au fait que les composés de l'encre blanche se déposent facilement. La fonction "CIRCULATE INK" fait circuler l'encre et empêche une précipitation trop important de l'encre blanche.

### Memo

Cette procédure implique l'élimination d'un peu d'encre: nous déconseillons donc de l'effectuer fréquemment.

### Procédure

1. Appuyez sur [MENU].
2. Appuyez deux fois sur [▼] pour afficher la page ci-dessous.

```
MENU          ◀◀
SUB MENU      ▶
```

3. Appuyez sur [▶].
4. Appuyez plusieurs fois sur [▲] pour afficher la page illustrée ci-dessous.

```
SUB MENU      ◀◀
INK CONTROL   ▶
```

5. Appuyez sur [▶] puis sur [▲].

```
INK CONTROL   ◀◀
CIRCULATE INK ▶
```

6. Appuyez sur [▶].

```
CIRCULATE INK ◀
CIR-DISCHARGE ◀↓
```

7. Appuyez sur [ENTER].

La circulation d'encre démarre.

```
CIRCULATING INK
```

```
CIRCULATE INK ◀
CIR-DISCHARGE ◀↓
```

8. Appuyez sur [MENU] puis sur [◀] pour retourner à la page originale.

# Persistance de points manquants pour l'encre blanche ou brillante

L'opération suivante consiste à pomper l'encre blanche ou brillante résiduelle puis à nettoyer l'intérieur de la machine. Après le nettoyage, la machine est à nouveau remplie d'encre (blanche et brillante). Cette opération nécessite trois cartouches de nettoyage SOL INK. Pour savoir comment vous procurer des cartouches de nettoyage SOL INK, contactez votre revendeur Roland DG agréé.

☞ Pour en savoir plus sur le nettoyage d'autres encres que l'encre blanche et brillante, voyez "Instructions pour l'entretien" (p. 42).

## Memo

L'encre blanche a tendance à se déposer et peut durcir si elle ne circule pas. C'est pourquoi elle occasionne plus souvent des problèmes d'impression comme des points absents que les autres encres. Il peut arriver que le nettoyage automatique (normal, moyen ou puissant) ou manuel ne résolve pas le problème.

## Remarques importantes concernant cette procédure

- Une grande quantité d'encre est vidangée au cours de cette opération. Effectuez cette opération uniquement quand les nettoyages normal, moyen, puissant et manuel n'améliorent pas les problèmes de points manquants et autres.
- ☞ "Entretien périodique" (p. 44)
- ☞ "Nettoyages moyen et puissant" (p. 48)
- ☞ "Entretien à effectuer au moins une fois par mois" (p. 51)
- Utilisez exclusivement des cartouches de nettoyage SOL INK. L'utilisation d'autres cartouches peut être néfaste pour la machine.
- Après le nettoyage, remettez à nouveau de l'encre dans la machine aussi vite que possible. Si vous laissez la machine sans encre, vous risquez d'endommager les têtes d'impression.

## Procédure

### Préparer

Cartouches de nettoyage SOL INK (3)

1. Appuyez sur [MENU].
2. Appuyez sur [▲] pour afficher la page ci-dessous.

```
MENU      ◀◆
INK RENEWAL  ⏴
```

3. Appuyez sur [ENTER].

```
CLEANING LIQUID ◀
IS REQUIRED ⏴
```

4. Appuyez sur [ENTER].

```
EMPTY      ◀
DRAIN BOTTLE ⏴
```

5. Videz le flacon de vidange et rattachiez-le (p. 45).

6. Appuyez sur [ENTER].

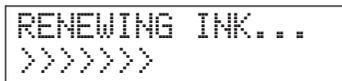


7. Ouvrez le couvercle avant.

8. Retirez les cartouches d'encre des logements 5, 6 et 7.



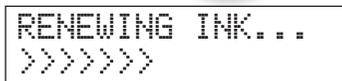
9. Insérez les cartouches de nettoyage SOL INK dans les logements 5, 6 et 7.



10. Quand le message ci-dessous apparaît, retirez les cartouches de nettoyage SOL INK des logements 5, 6 et 7.



11. Quand la page apparaît ci-dessous, insérez les cartouches d'encre dans les logements 5, 6 et 7.



12. Fermez le couvercle avant.

13. Appuyez sur [MENU] puis sur [◀] pour retourner à la page originale.

### Nettoyer toutes les têtes d'impression

L'opération suivante consiste à vidanger toute l'encre de la machine puis à nettoyer l'intérieur de la machine. Après le nettoyage, la machine est à nouveau remplie d'encre.

Pour cette opération, il faut sept cartouches de nettoyage SOL INK et deux cartouches factices neuves. Préparez-les avant de commencer. Préparez-les avant de commencer. Pour savoir comment vous procurer des cartouches de nettoyage SOL INK, contactez votre revendeur Roland DG agréé.

\* Pour l'encre blanche et brillante, vous obtenez le même résultat que la procédure décrite sous "Persistence de points manquants pour l'encre blanche ou brillante" (p. 60). Si vous ne voulez effectuer ce nettoyage que pour les encres blanche et brillante, voyez p. 60.

### Remarques importantes concernant cette procédure

- Cette opération vidange toutes les encres. Effectuez cette opération uniquement quand les nettoyages normal, moyen, puissant et manuel n'améliorent pas les problèmes de points manquants et autres.
  - ☞ "Entretien périodique" (p. 44)
  - ☞ "Nettoyages moyen et puissant" (p. 48)
  - ☞ "Entretien à effectuer au moins une fois par mois" (p. 51)
- Utilisez exclusivement des cartouches de nettoyage SOL INK. L'utilisation d'autres cartouches peut être néfaste pour la machine.
- Après le nettoyage, remplissez la machine d'encre aussi vite que possible. Si vous laissez la machine sans encre, vous risquez d'endommager les têtes d'impression.

### Procédure

#### Préparer

Cartouches de nettoyage SOL INK (7), Cartouches factices (2)

1. Appuyez sur [MENU].
2. Appuyez deux fois sur [▼] pour afficher la page ci-dessous.

```
MENU      ◀◆
SUB MENU  ▶
```

3. Appuyez sur [▶].
4. Appuyez plusieurs fois sur [▲] pour afficher la page illustrée ci-dessous.

```
SUB MENU  ◀◆
INK CONTROL ▶
```

5. Appuyez sur [▶], [▼] puis sur [▼].

```
INK CONTROL ◀◆
HEAD WASH  ↵
```

6. Appuyez sur [ENTER].

```
CLEANING LIQUID ◀  
IS REQUIRED ↵
```

7. Vérifiez que le liquide de nettoyage est prêt.

8. Appuyez sur [ENTER].

```
EMPTY ◀  
DRAIN BOTTLE ↵
```

9. Mettez le liquide de vidange au rebut.

Videz le flacon de vidange conformément aux instructions de la section "Mise au rebut du liquide vidangé" (p. 45).

### Remarque

L'opération suivante engendre la vidange d'une grande quantité de liquide. Videz d'abord le flacon de vidange pour éviter qu'il ne déborde.

10. Appuyez sur [ENTER].

```
WASHING HEAD...  
>>>>
```

11. Suivez ensuite les instructions à l'écran pour effectuer les opérations.

Quand le nettoyage est terminé, l'alimentation secondaire se coupe.

12. Remplissez la machine avec de l'encre .

Voyez l'étape 7: Premier remplissage d'encre (Guide des premiers pas) et remplissez rapidement la machine d'encre. Pour le remplissage d'encre, utilisez de nouveau deux cartouches de nettoyage SOL INK.

## Nettoyage des têtes d'impression en dernier recours

---

Si les problèmes de points manquants ou autres ne sont pas résolus après plusieurs nettoyages, vous pouvez nettoyer la surface des têtes d'impression en dernier recours. Comme la surface des têtes (les buses) est un mécanisme extrêmement délicat, prenez toutes les précautions nécessaires pour effectuer cette opération.

Cette opération n'est à effectuer qu'en dernier recours. Selon la façon dont l'opération est réalisée, des zones intactes peuvent être endommagées et les symptômes aggravés. Si vous avez la moindre question, contactez votre revendeur Roland DG agréé.

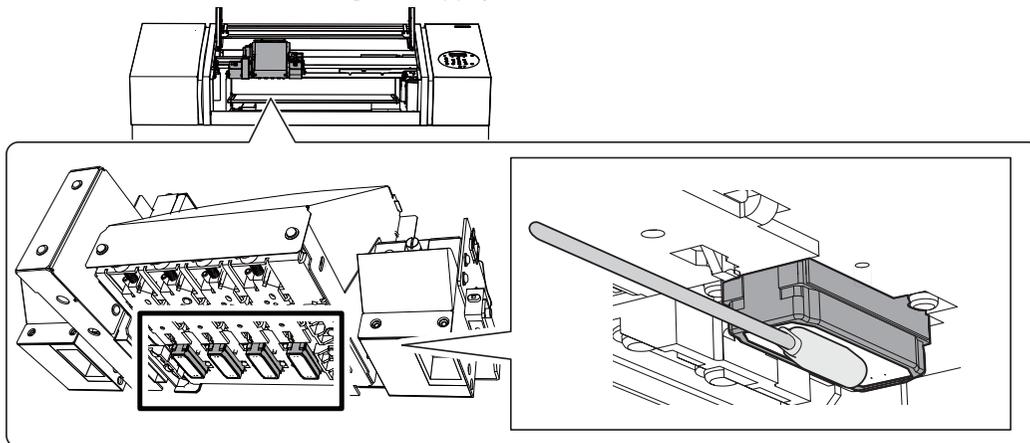
### Procédure

---

1. Effectuez les opérations décrites sous "1. Passer en mode de nettoyage manuel des têtes d'impression" (p. 52).
2. Gorgez la tige de liquide de nettoyage.

### 3. Appliquez doucement la tige de nettoyage sur la surface de la tête (des buses).

Appuyez très doucement la tige contre la surface de la tête pour faire en sorte que le liquide pénètre dans les buses. Evitez de frotter avec la tige ou d'appuyer avec force sur la surface de la tête.



### 4. Quittez le mode de nettoyage manuel.

☞ "3. Quitter le mode de nettoyage manuel" (p. 55)

### 5. Effectuez un test d'impression.

☞ "4. Effectuer un test d'impression pour vérifier l'efficacité du nettoyage" (p. 55)

# Remplacement de pièces usées

## Remplacement des racloirs

Les racloirs servent au nettoyage des têtes d'impression. Quand l'écran affiche le message ci-dessous, cela signifie qu'il est temps de les remplacer. Installez des racloirs neufs.

Pour acheter des racloirs, contactez votre revendeur Roland DG agréé.

```
TIME FOR  
WIPER REPLACE ↵
```

### Un avertissement sonore retentit durant le remplacement des racloirs

La machine émet un signal d'avertissement après 10 minutes. Arrêtez le travail et refermez le couvercle avant. Appuyez sur [ENTER] pour quitter le menu de remplacement de racloir. Ensuite, recommencez la procédure depuis le début.



ATTENTION

Suivez scrupuleusement les instructions données dans cette section et ne touchez jamais les parties qui ne sont pas mentionnées.

Faute de quoi, la machine risque de faire des mouvements soudains pouvant engendrer des blessures.

### 1. Passer en mode REPLACE WIPER

#### Remarque

Veillez à tenir la poignée du couvercle avant et ouvrez puis fermez-le doucement.

1. Quand le message illustré ci-contre apparaît, appuyez sur [ENTER].

```
TIME FOR  
WIPER REPLACE ↵
```

2. Retirez le support.
3. Appuyez sur [MENU].
4. Appuyez deux fois sur [▼] pour afficher la page ci-dessous.

```
MENU          ◀◆  
SUB MENU      ▶
```

5. Appuyez sur [▶] puis sur [▲].

```
SUB MENU      ◀◆  
MAINTENANCE  ▶
```

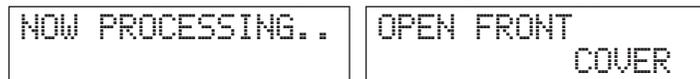
6. Appuyez sur [▶] puis sur [▼].

```
MAINTENANCE  ◀◆  
REPLACE WIPER ↵
```

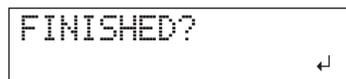
## Remplacement de pièces usées

### 7. Appuyez sur [ENTER].

Le chariot d'impression se déplace et le message illustré apparaît.



### 8. Ouvrez le couvercle avant.



### 9. Ouvrez le couvercle du compartiment d'entretien.

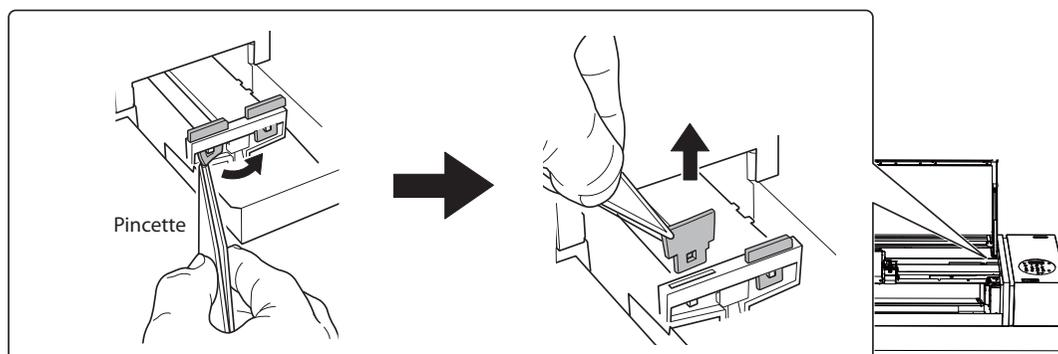
☞ "8. Ouvrez le couvercle du compartiment d'entretien." (p. 53)

### 10. Touchez l'endroit indiqué sur l'illustration pour éliminer toute électricité statique de votre corps.

☞ "9. Touchez l'endroit indiqué sur l'illustration pour éliminer toute électricité statique de votre corps." (p. 53)

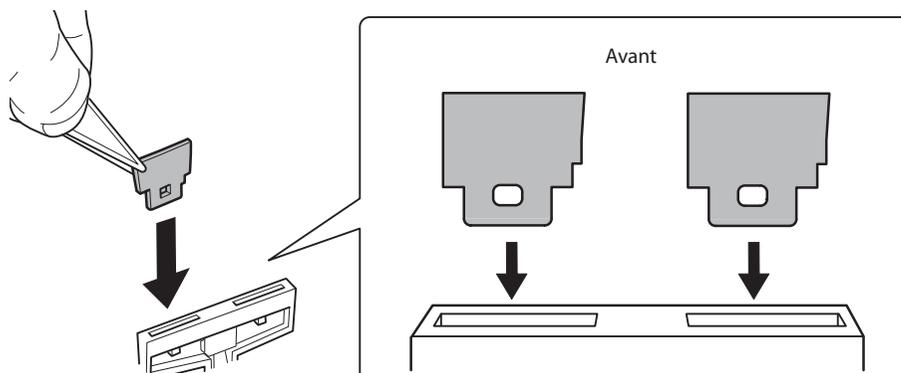
## 2. Remplacement des racloirs

### 1. Détachez les racloirs des crochets puis tirez-les vers le haut pour les extraire.

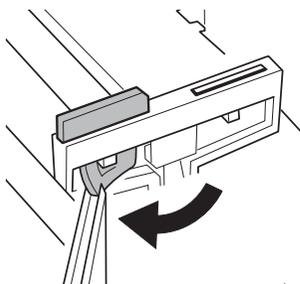


### 2. Installez des racloirs neufs.

Insérez-les dans le sens illustré.



### 3. Attachez les racloirs aux crochets.



#### Memo

Remplacez les deux racloirs simultanément.

### 3. Quitter le mode REPLACE WIPER

#### Remarque

Veillez à tenir la poignée du couvercle avant et ouvrez puis fermez-le doucement.

#### 1. Fermez le couvercle avant.

```
FINISHED?
↵
```

#### 2. Appuyez sur [ENTER].

```
CLEANING...
>>>>
```

Quand vous avez quitté le mode REPLACE WIPER, l'affichage original réapparaît.

## Remplacement du filtre

Cette section explique comment remplacer le filtre du ventilateur du chariot. Ce ventilateur détermine la diffusion du brouillard d'encre. Quand l'écran affiche le message ci-dessous, cela signifie qu'il est temps de le remplacer. Installez un élément neuf.

Pour acquérir des filtres, contactez votre revendeur Roland DG agréé.

### Un avertissement sonore retentit durant le remplacement du filtre

La machine émet un signal d'avertissement après 10 minutes. Arrêtez le travail et refermez le couvercle avant. Appuyez sur [ENTER] pour quitter le menu de remplacement de filtre. Ensuite, recommencez la procédure depuis le début.



#### ATTENTION

Suivez scrupuleusement les instructions données dans cette section et ne touchez jamais les parties qui ne sont pas mentionnées.

Faute de quoi, la machine risque de faire des mouvements soudains pouvant engendrer des blessures.

### 1. Passer en mode REPLACE FILTER

---

1. Quand le message illustré ci-contre apparaît, appuyez sur [ENTER].

```
TIME FOR  
FILTER REPLACE ↵
```

2. Retirez le support.
3. Appuyez sur [MENU].
4. Appuyez deux fois sur [▼] pour afficher la page ci-dessous.

```
MENU ◀◆  
SUB MENU ▶
```

5. Appuyez sur [▶] puis sur [▲].

```
SUB MENU ◀◆  
MAINTENANCE ▶
```

6. Appuyez sur [▶], [▼] puis sur [▼].

```
MAINTENANCE ◀◆  
REPLACE FILTER ↵
```

---

### 2. Remplacement du filtre

---

#### Remarque

Veillez à tenir la poignée du couvercle avant et ouvrez puis fermez-le doucement.

1. Appuyez sur [ENTER].

Le chariot d'impression se déplace et le message illustré apparaît.

```
NOW PROCESSING..
```

```
OPEN FRONT  
COVER
```

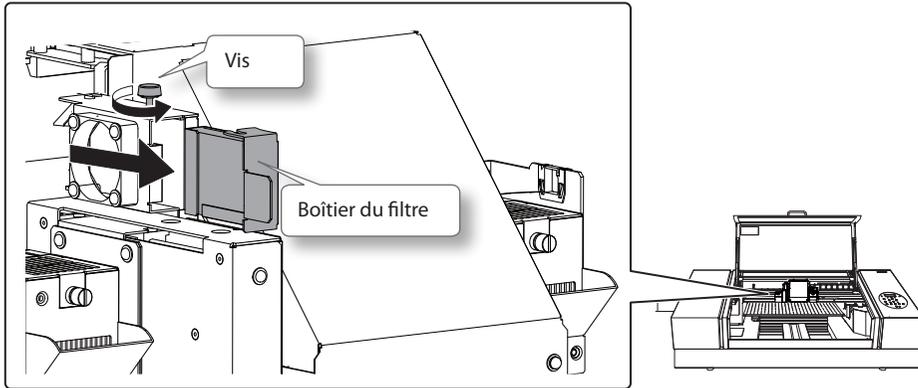
2. Ouvrez le couvercle avant.
3. Ouvrez le couvercle du compartiment d'entretien.

☞ "8. Ouvrez le couvercle du compartiment d'entretien." (p. 53)

4. Touchez l'endroit indiqué sur l'illustration pour éliminer toute électricité statique de votre corps.

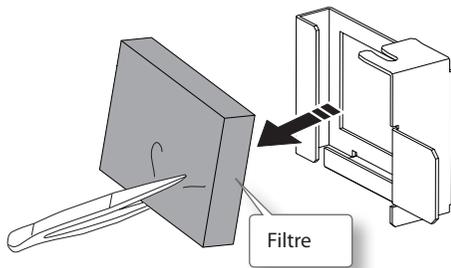
☞ "9. Touchez l'endroit indiqué sur l'illustration pour éliminer toute électricité statique de votre corps." (p. 53)

**5. Desserrez la vis et extrayez le boîtier de filtre du ventilateur.**

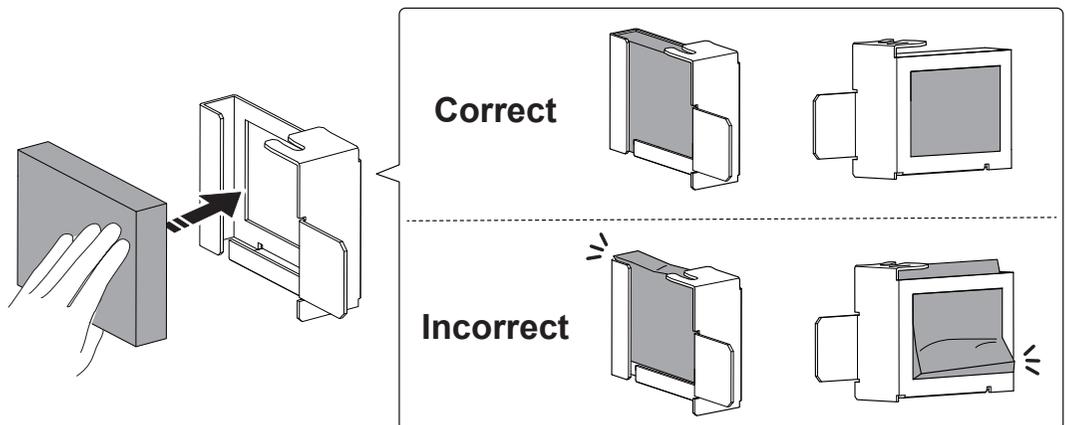


**6. Retirez l'ancien filtre.**

Utilisez une pince pour extraire l'ancien filtre. Essayez tout dépôt d'encre autour du module du ventilateur avec un chiffon.



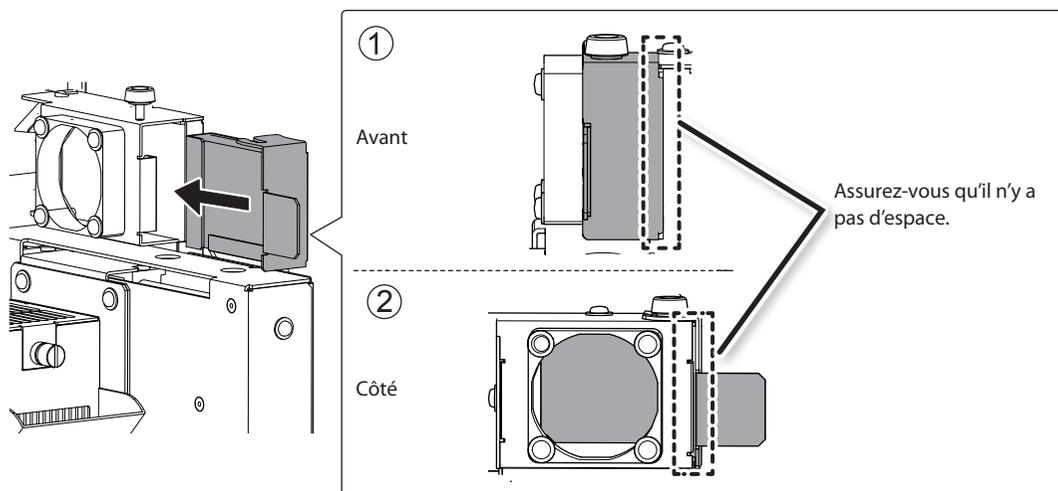
**7. Installez un filtre neuf.**



**8. Insérez le boîtier de filtre du ventilateur.**

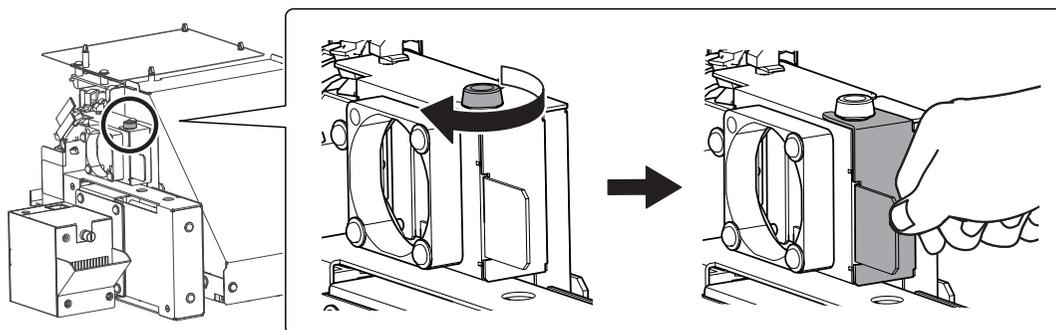
Insérez convenablement le boîtier, sans laisser d'espace aux positions (1) et (2).

## Remplacement de pièces usées



### 9. Serrez la vis.

Tirez sur le boîtier du filtre pour vous assurer qu'il est bien fixé.



### 10. Refermez le couvercle d'accès.

☞ Inversez l'ordre des opérations décrites sous "8. Ouvrez le couvercle du compartiment d'entretien." (p. 53).

## 3. Quitter le mode REPLACE FILTER

### Remarque

Veillez à tenir la poignée du couvercle avant et ouvrez puis fermez-le doucement.

### 1. Fermez le couvercle avant.

```
REPLACE CARRIDGE  
FAN FILTER ↵
```

### 2. Appuyez sur [ENTER].

```
CLEANING...  
>>>>
```

Quand vous avez quitté le mode REPLACE FILTER, l'affichage original réapparaît.

# Transport de la machine

## Préparation, déplacement et réinstallation

Avant de déplacer la machine, il faut vidanger complètement l'encre se trouvant dans la machine et bloquer les têtes d'impression avec les cales d'emballage pour les protéger. Si vous essayez de déplacer la machine sans effectuer ces opérations au préalable, vous risquez d'endommager les composants internes par des fuites d'encre ou d'endommager les têtes.

Pour cette opération, il faut sept cartouches de nettoyage SOL INK. Préparez-les avant de commencer.

### Remarques importantes sur le déplacement de la machine

- Utilisez exclusivement des cartouches de nettoyage SOL INK. L'utilisation d'autres cartouches peut être néfaste pour la machine.
- Lorsque la machine est prête, déplacez-la et remplissez-la d'encre aussi vite que possible. Si vous laissez la machine sans encre, vous risquez d'endommager les têtes d'impression.
- Quand vous déplacez la machine, gardez-la à une température comprise entre 5 et 40°C et à une humidité relative de 20~80% (sans condensation). Faute de quoi, la machine risque de ne plus fonctionner.
- Maniez la machine avec précaution lors du déplacement, maintenez-la horizontale (ne l'inclinez pas) et évitez de la heurter contre d'autres objets.
- Pour transporter cette machine, veuillez contacter votre revendeur Roland DG.

### Procédure

#### Préparer

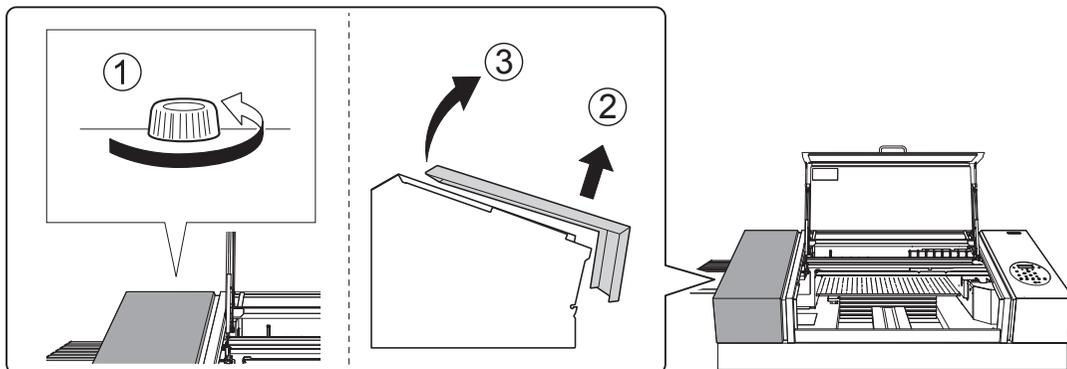
Cartouches de nettoyage SOL INK (7)

#### 1. Nettoyez les têtes d'impression.

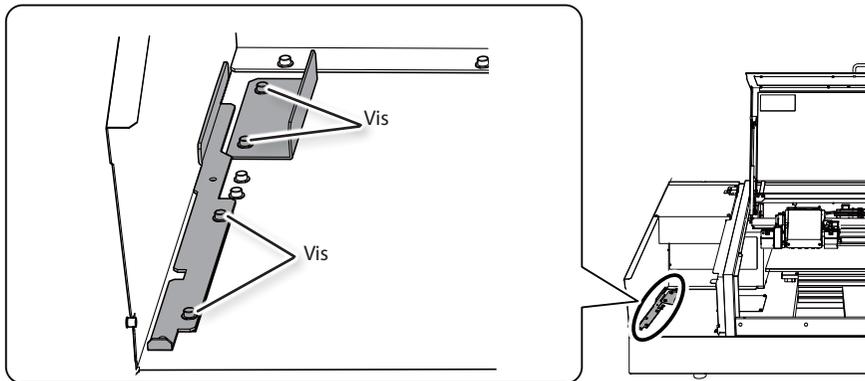
☞ "Nettoyer toutes les têtes d'impression" (p. 62)

#### 2. Si le flacon de vidange et le couvercle du panneau de commandes ont été démontés, rattachez-les.

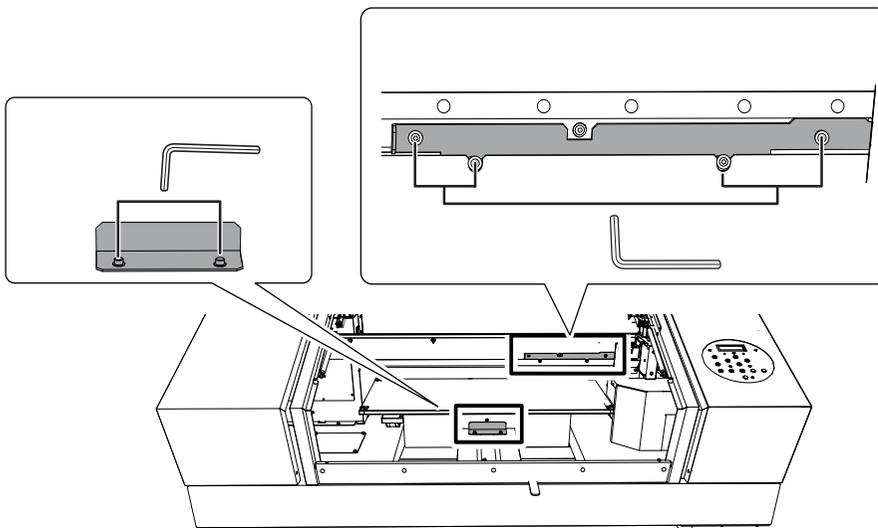
#### 3. Ouvrez le couvercle du compartiment d'entretien.



### 4. Retirez les cales stockées.



### 5. Calez les têtes d'impression et la table.



La machine est prête à être déplacée.

### 6. Refermez le couvercle d'accès.

☞ Inversez l'ordre des opérations décrites sous "8. Ouvrez le couvercle du compartiment d'entretien." (p. 53).

### 7. Déplacez la machine aussi vite que possible.



#### AVERTISSEMENT

**Le déchargement et le déballage doivent être effectués par 6 personnes au moins.**

Des tâches nécessitant un effort excessif lorsqu'il n'y a pas assez d'intervenants peuvent entraîner des blessures. Si cette machine tombe, elle peut blesser quelqu'un.

### 8. Réinstallez la machine et remplissez-la d'encre immédiatement.

Voyez l'étape 7. Premier remplissage d'encre (Guide des premiers pas) et remplissez rapidement la machine d'encre. Pour le remplissage d'encre, utilisez de nouveau deux cartouches de nettoyage SOL INK.

# Chapitre 3

# Appendice

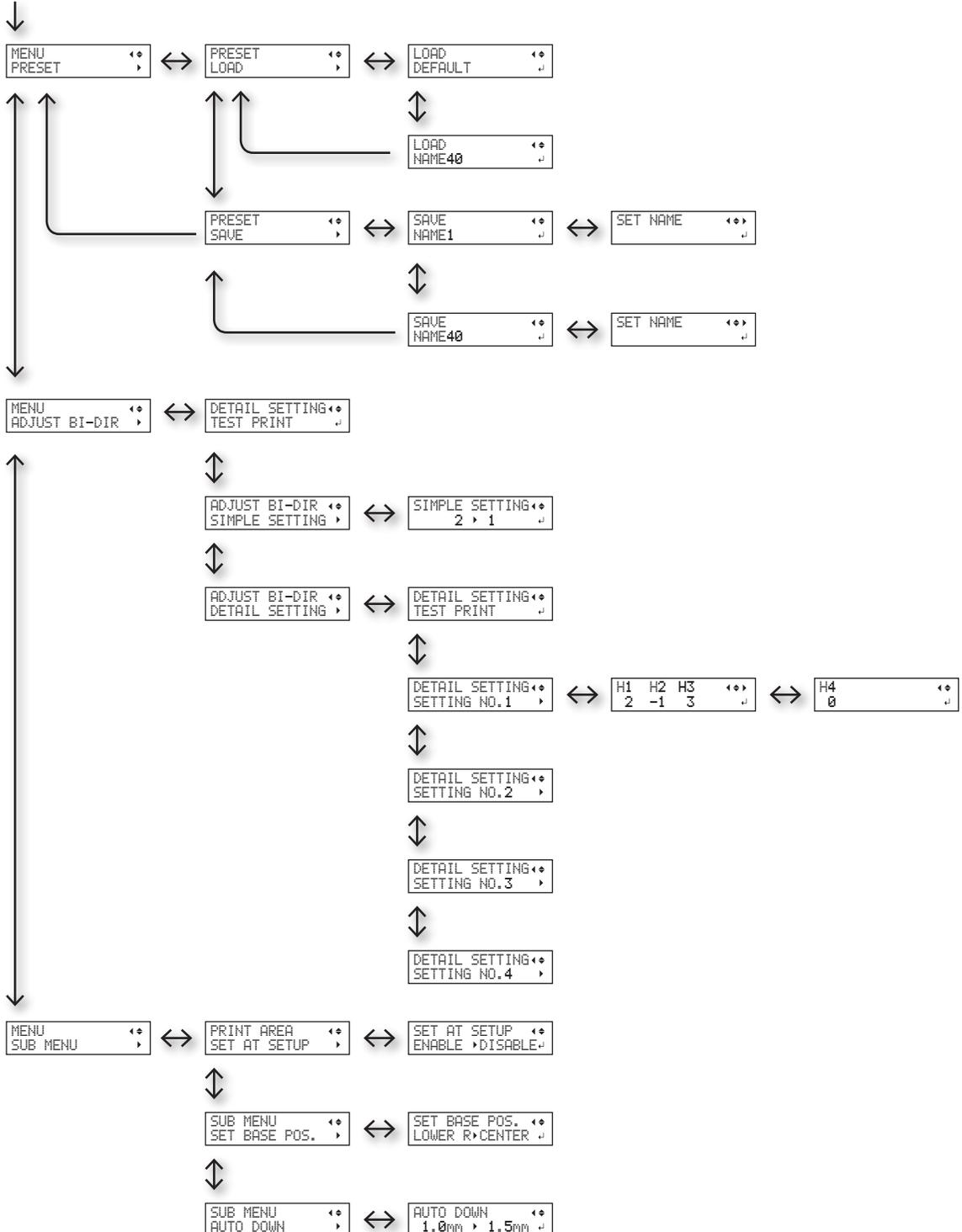
---

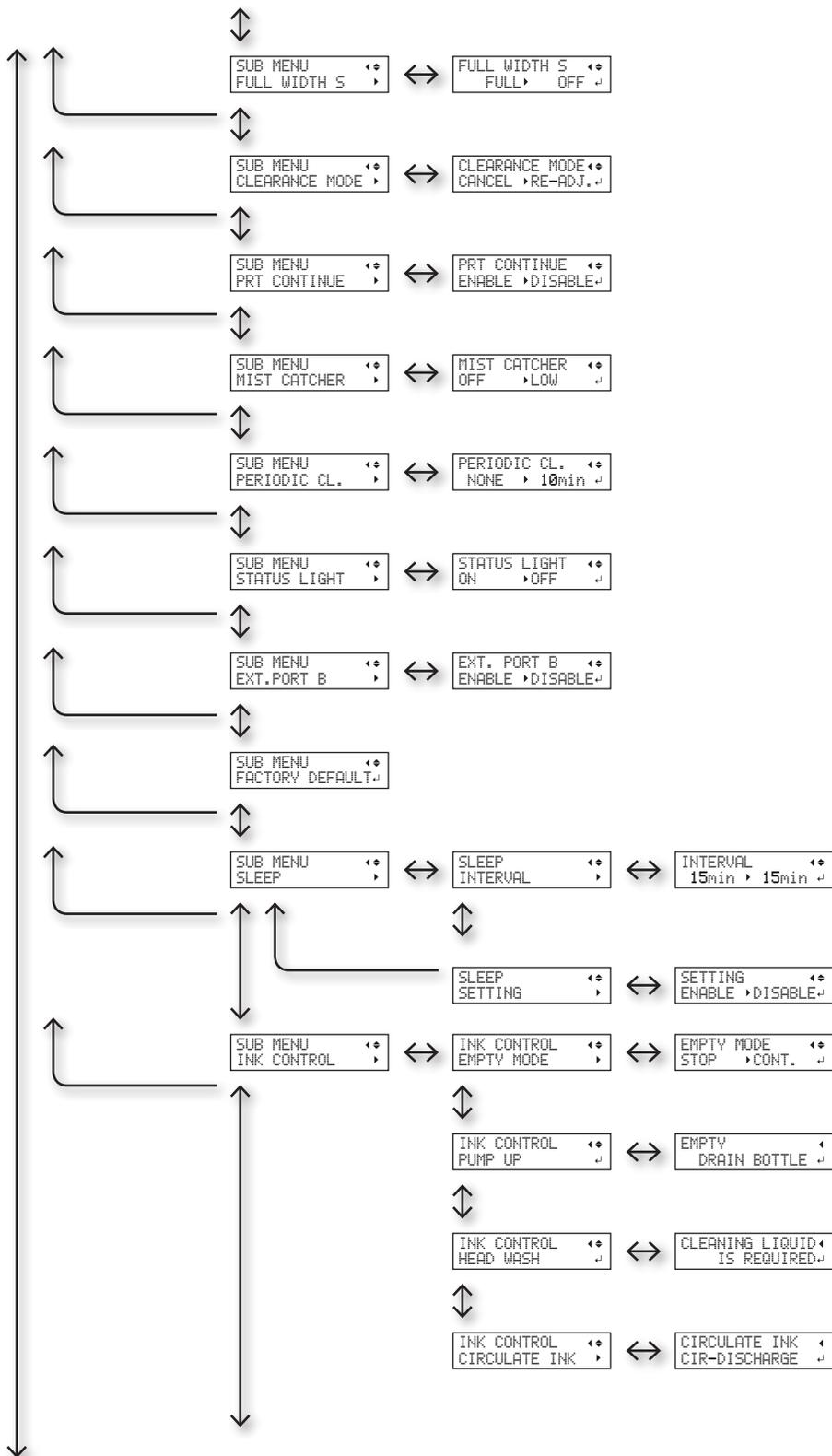
<b>Liste des menus</b> .....	<b>74</b>
Page principale.....	74
Menu 'Function' .....	77
Menu 'Language' et 'Unit' .....	77
<b>Si vous rencontrez un problème (FAQ)</b> .....	<b>78</b>
L'imprimante ne fonctionne pas.....	78
La qualité d'impression laisse à désirer .....	80
Les têtes d'impression ne bougent pas .....	82
<b>Messages d'erreur ou autres</b> .....	<b>83</b>
Messages .....	83
Messages d'erreur .....	84
<b>Fiche technique</b> .....	<b>87</b>
Schémas avec dimensions .....	87
Emplacement de l'étiquette d'alimentation et du numéro de série .....	88
Caractéristiques et schéma pour le port d'extension.....	88
Fiche technique .....	91

# Liste des menus

## Page principale

Appuyez sur [MENU].

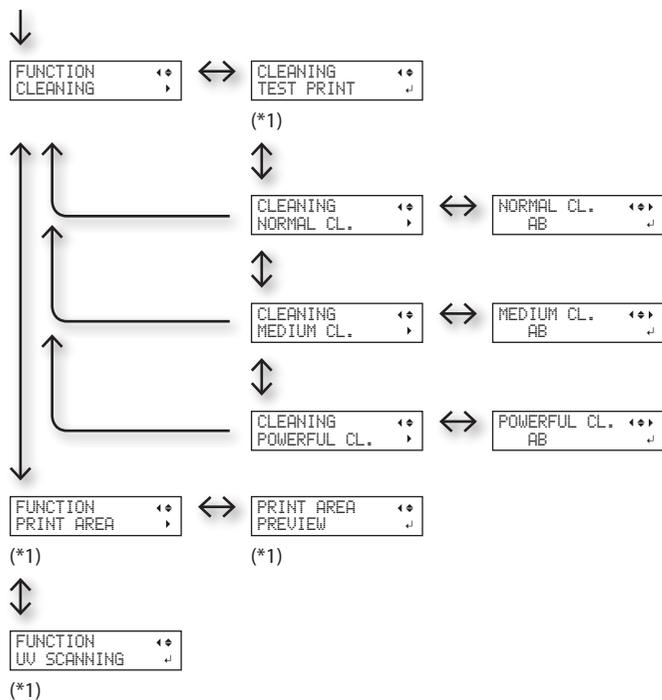






## Menu 'Function'

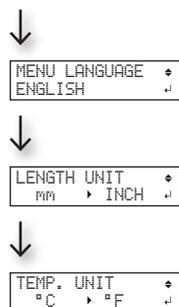
Appuyez sur [FUNCTION].



(\*)1 Non affiché si la configuration du support n'est pas terminée (quand [SETUP] est éteint ou clignote).

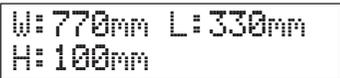
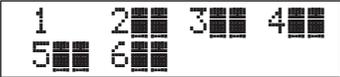
## Menu 'Language' et 'Unit'

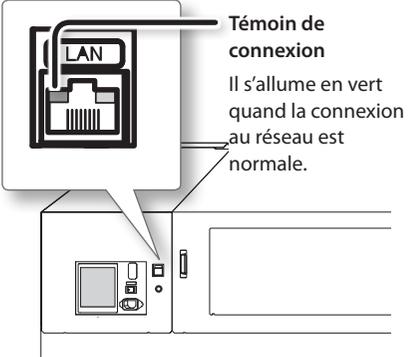
Maintenez [MENU] enfoncé et activez l'alimentation secondaire.



# Si vous rencontrez un problème (FAQ)

## L'imprimante ne fonctionne pas

Problème	Points à vérifier	Action	Page
L'imprimante ne fonctionne pas.	La machine est-elle sous tension?	Activez l'interrupteur principal de l'imprimante puis l'alimentation secondaire et vérifiez que le bouton de l'alimentation secondaire est allumé.	• Etape 1: Mise sous tension (Guide des premiers pas)
	[SETUP] est-il allumé?	Tant que [SETUP] est éteint, la machine ne peut pas imprimer. Effectuez tous les réglages jusqu'à celui de la zone d'impression puis fermez le couvercle avant et appuyez sur [SETUP].	• 1. Chargement du support (Guide des premiers pas)
	Un couvercle est-il ouvert?	Fermez le couvercle avant, le couvercle du panneau de commandes et le couvercle du compartiment d'entretien.	—
	La page principale est-elle affichée?	Tant que la page principale n'est pas affichée, l'impression ne démarre pas quand vous transmettez les données de l'ordinateur. Appuyez donc sur [MENU] puis sur [◀] pour afficher la page principale. 	—
	[PAUSE] est-il allumé?	Quand [PAUSE /VACUUM] est allumé, le fonctionnement est interrompu. Appuyez sur [PAUSE /VACUUM] pour poursuivre l'impression. [PAUSE/VACUUM] s'éteint et l'impression reprend.	• Arrêter ou interrompre l'impression (Guide des premiers pas)
	L'encre est-elle épuisée?	Dans ce cas, l'écran indique la cartouche épuisée et émet un signal d'alarme lors de la réception de données de l'ordinateur. La machine interrompt le travail. Quand vous avez remplacé la cartouche vide par une neuve, l'impression continue. 	• "Remplacer les cartouches d'encre" (p. 57)
	L'écran affiche-t-il un message?	• "Messages" (p. 83) • "Messages d'erreur" (p. 84)	
	Les câbles sont-ils branchés?	Branchez les câbles correctement.	• Etape 5: Connexion des câbles (Guide des premiers pas)

Problème	Points à vérifier	Action	Page
L'imprimante ne fonctionne pas.	Le témoin de connexion est-il allumé?	<p>Si le témoin de la connexion Ethernet n'est pas allumé, la connexion au réseau n'est pas bonne. Vérifiez si le routage du réseau est correct. Branchez l'ordinateur et la machine au même hub ou branchez-les directement l'un à l'autre avec un câble croisé. Si la machine fonctionne, cela signifie que le problème se situe au niveau du réseau.</p> 	—
	Les réglages de réseau sont-ils corrects?	Si la machine ne fait rien alors que le témoin de connexion est allumé, vérifiez si l'adresse IP et les autres réglages sont corrects. Les réglages doivent être corrects sur la machine et sur l'ordinateur. Recommencez les réglages et vérifiez si l'adresse IP n'est pas en conflit avec l'adresse IP d'un autre appareil du réseau, si le réglage de port du logiciel RIP spécifie l'adresse IP choisie sur la machine, s'il n'y a pas de faute de frappe dans les réglages etc.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Etape 8: Réglages de réseau (Guide des premiers pas)</li> <li>• "Affichage d'informations sur la machine" (p. 36)</li> </ul>
	Le logiciel RIP a-t-il cessé brutalement de fonctionner?	Vérifiez que le logiciel RIP fonctionne normalement puis coupez et rallumez l'alimentation secondaire.	• Guide de démarrage "Roland VersaWorks"
	La température ambiante est-elle trop basse?	Utilisez la machine dans un endroit où la température ambiante est comprise entre 20 et 32°C.	—
La table ne bouge pas	Y a-t-il un blocage sur l'un des axes mobiles (X, Y ou Z)?	Vérifiez si rien n'est bloqué et empêche le déplacement.	—
	Un couvercle est-il ouvert?	Fermez le couvercle avant, le couvercle du panneau de commandes et le couvercle du compartiment d'entretien durant le démarrage et l'impression. Par sécurité, la table ne bouge pas si un couvercle est ouvert durant le démarrage ou l'impression.	—
Le détecteur de distance ne détecte pas le support	Le détecteur est-il couvert par un objet ou de la poussière?	Vérifiez si le capteur du détecteur est gêné par quelque chose.	—

## La qualité d'impression laisse à désirer

Problème	Points à vérifier	Action	Page
L'objet imprimé est de qualité médiocre ou comporte des bandes horizontales	Remarquez-vous des points absents sur l'objet imprimé?	Lancez un test d'impression et vérifiez si tous les points sont imprimés. Si des points manquent, nettoyez la tête d'impression.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Etape 3: Tests d'impression et nettoyage normal (Guide des premiers pas)</li> <li>• "Nettoyages moyen et puissant" (p. 48)</li> <li>• "Persistance de points manquants pour l'encre blancheoubrillante"(p.60)</li> <li>• "Nettoyer toutes les têtes d'impression" (p. 62)</li> </ul>
	Le mode d'impression est-il approprié?	Sélectionnez un mode d'impression approprié. Avec certaines combinaisons de support et de mode d'impression, les couleurs peuvent être inégales. En outre, les résultats peuvent varier considérablement en fonction des réglages de votre logiciel RIP (notamment du choix du profil de couleur). Choisissez toujours les réglages les plus appropriés pour le type de support utilisé.	—
	L'imprimante est-elle installée sur une surface plane et stable?	Veillez à ce que la machine ne soit jamais inclinée ni soumise à des vibrations. Ces facteurs peuvent être à l'origine de points manquants ou d'une qualité d'impression médiocre.	—
	L'imprimante est-elle installée à l'abri de la lumière directe du soleil?	N'installez jamais la machine dans un endroit exposé au soleil. Cela peut provoquer des absences de points et d'autres problèmes affectant la qualité de l'impression, voire même des dysfonctionnements.	—
	Le support est-il correctement chargé et configuré?	Si ce n'est pas le cas, l'impression peut être décevante. Chargez et configurez le support correctement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. Chargement du support (Guide des premiers pas)</li> <li>• 2. Réglage automatique de la hauteur du support (Guide des premiers pas)</li> <li>• "Réglage manuel de la hauteur du support" (p. 9)</li> <li>• "Changer la surface d'impression" (p. 13)</li> </ul>

Problème	Points à vérifier	Action	Page
<b>L'impression des couleurs est instable ou irrégulière</b>	Avez-vous agité les cartouches avant de les installer?	Agitez les cartouches neuves 50 fois (durant environ 15 secondes) avant de les installer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3. Insertion des cartouches d'encre (Guide des premiers pas)</li> </ul>
	L'imprimante a-t-elle été utilisée longtemps?	Si la concentration de l'encre blanche diminue durant l'impression, utilisez la fonction "CIRCULATE INK".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "Rétablir la concentration d'encre blanche" (p. 59)</li> </ul>
	Avez-vous interrompu l'impression en cours?	Cela peut entraîner une différence d'intensité des couleurs à la reprise de l'impression. Nous vous conseillons d'imprimer les objets importants en une seule fois. Par défaut, l'impression s'interrompt dès qu'une cartouche d'encre est épuisée. L'impression peut aussi s'interrompre quand les données ne sont pas transmises assez vite par l'ordinateur. Nous vous conseillons de ne pas effectuer d'autre tâche sur l'ordinateur pendant l'impression.	—
	L'imprimante est-elle installée sur une surface plane et stable?	Veillez à ce que la machine ne soit jamais inclinée ni soumise à des vibrations. Ces facteurs peuvent être à l'origine de points manquants ou d'une qualité d'impression médiocre.	—
	Les paramètres d'impression sont-ils correctement réglés?	Selon les réglages du menu "PERIODIC CL.", les couleurs peuvent être irrégulières. Si le réglage a été modifié, rétablissez le réglage par défaut.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "Éviter les salissures et les points absents par un nettoyage durant l'impression" (p. 24)</li> </ul>
	L'imprimante se trouve-t-elle dans un environnement de travail soumis à d'importantes variations?	D'importantes fluctuations de température et d'humidité peuvent altérer les couleurs en cours d'impression. Utilisez l'imprimante dans un endroit où la température et l'humidité sont stables.	—
	Avez-vous réglé correctement le paramètre "PRESET"?	Si les paramètres "PRESET" sont mal réglés (et ne correspondent pas au support chargé), la qualité d'impression s'en ressent. Choisissez des réglages optimisés pour le support utilisé.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "Sauvegarder des tailles souvent utilisées (fonction 'Preset')" (p. 6)</li> </ul>
<b>De l'encre coule sur le support et souille l'objet</b>	Les têtes d'impression sont-elles sales?	<p>Les facteurs suivants peuvent faire goutter l'encre sur le support pendant l'impression.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Formation de dépôts fibreux (peluches) autour des têtes.</li> <li>• Dépôts d'encre sur les têtes suite au frottement contre le support.</li> </ul> <p>Dans ce cas, effectuez un nettoyage manuel. Nous vous conseillons de nettoyer régulièrement les têtes d'impression.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "Nettoyage manuel" (p.51)</li> </ul>
	L'humidité est-elle insuffisante?	Utilisez la machine dans un endroit où le taux d'humidité relative est compris entre 35~80% et (sans condensation).	—

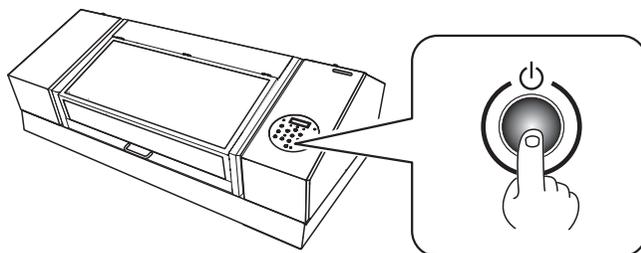
## Les têtes d'impression ne bougent pas

Si le chariot d'impression s'immobilise ailleurs qu'en position initiale (du côté droit), faites immédiatement le nécessaire pour empêcher les têtes d'impression de sécher.

### Avant tout

Coupez l'alimentation secondaire de la machine puis activez-la à nouveau.

Si le chariot d'impression retourne à sa position de départ (à droite de la machine), le problème est résolu.



### Si les têtes refusent toujours de bouger

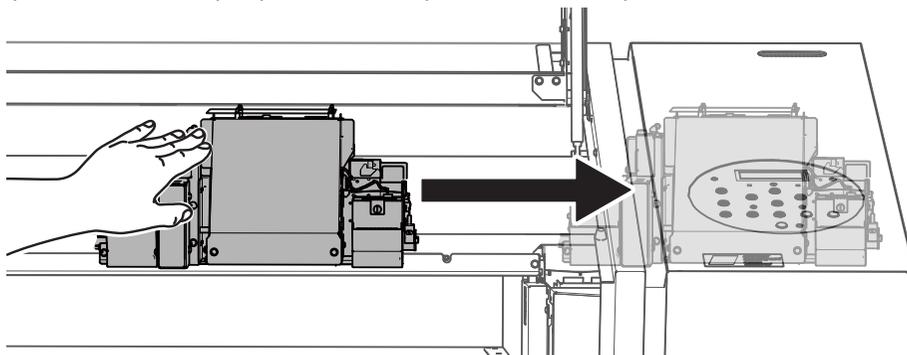
Coupez l'alimentation principale de la machine puis remettez-la sous tension avec ce même interrupteur et activez son alimentation secondaire.

Si vous n'arrivez toujours pas à déplacer le chariot d'impression, effectuez la procédure d'urgence ci-dessous et contactez votre revendeur Roland DG agréé.

### Procédure

1. Coupez l'alimentation principale.
2. Ouvrez le couvercle avant.
3. Ramenez doucement le chariot d'impression jusqu'à sa position de repos à la main.

Arrêtez quand un déclic indique que les têtes d'impression sont à leur place.



4. Fermez le couvercle avant.

# Messages d'erreur ou autres

## Messages

La machine affiche les messages suivants pour indiquer les opérations à effectuer. Il ne s'agit pas de messages d'erreur. Effectuez l'opération préconisée par chacun de ces messages.

Message	Explication	Action	Page
1_2_3_4_5_6_7_	Une cartouche est presque vide.	Remplacez la cartouche dont le numéro clignote à l'écran.	—
PRESS THE POWER KEY TO CLEAN	Ce message s'affiche quand la machine est restée inutilisée pendant environ un mois.	Allumez l'alimentation secondaire de la machine une fois par mois.	• "Entretien" (p. 42)
CIRCULATING INK	L'encre blanche circule dans la machine. Cette opération est effectuée automatiquement pour éviter tout dépôt de l'encre blanche.	Attendez que le message affiché change.	—
FINISHED PRINT	L'impression est terminée.	Appuyez sur [ENTER].	• "Impression en continu" (p. 28)
SET CARTRIDGE	Ces messages apparaissent durant le remplacement d'encre et dans des situations similaires.	Insérez la cartouche dont le numéro clignote à l'écran.	—
REMOVE CARTRIDGE		Retirez la cartouche d'encre dont le numéro clignote à l'écran.	—
CLOSE THE COVER DRY-UP MAY DAMAGE THE HEAD	Le couvercle avant, le couvercle du panneau de commandes ou le couvercle d'accès pour l'entretien est ouvert.	Fermez le couvercle avant, le couvercle du panneau de commandes et le couvercle du compartiment d'entretien. Si vous ne réagissez pas au message, les têtes d'impression risquent de sécher et d'entraîner des dysfonctionnements.	—
CLOSE THE FRONT COVER DRY-UP MAY DAMAGE THE HEAD	Le couvercle avant est ouvert.		—
CLOSE THE PANEL COVER DRY-UP MAY DAMAGE THE HEAD	Le couvercle du panneau de commandes est ouvert.		—
CLOSE THE MAINTENANCE COVER DRY-UP MAY DAMAGE THE HEAD	Le couvercle du compartiment d'entretien est ouvert.		—
SET CL-LIQUID	Ce message s'affiche notamment pendant le nettoyage des têtes.	Insérez une cartouche de nettoyage "SOL INK" dans le logement dont le numéro clignote.	—
REMOVE CL-LIQUID		Retirez la cartouche de nettoyage SOL INK dont le numéro clignote à l'écran.	—
READJUST TABLE HEIGHT	Lors de l'impression, le support a touché le détecteur de distance. Comme "CLEARANCE MODE" a été réglé sur "RE-ADJ.", la machine a automatiquement changé le réglage de hauteur et poursuivi l'impression.	Vérifiez le message et appuyez sur [ENTER].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "Réglage manuel de la hauteur du support" (p. 9)</li> <li>• "Changer la surface d'impression" (p. 13)</li> <li>• "Poursuivre l'impression quand le support touche le détecteur de distance" (p. 27)</li> </ul>

## Messages d'erreur ou autres

Message	Explication	Action	Page
INSTALL DRAIN BOTTLE	Assurez-vous que le flacon de vidange a bien été remonté.	Installez le flacon de vidange et appuyez sur [ENTER].	—
EMPTY DRAIN BOTTLE	Quand l'encre usée atteint un certain niveau, cet avertissement apparaît à l'écran.	Lorsque ce message apparaît, videz le flacon de vidange.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "Mise au rebut du liquide vidangé" (p. 45)</li> </ul>
SETUP MEDIA	Vous avez essayé de lancer un test d'impression sans avoir chargé de support au préalable.	Rechargez le support et appuyez sur [SETUP].	—
TIME FOR FILTER REPLACE	Il est temps de remplacer le filtre.	Vérifiez le message et appuyez sur [ENTER].	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "Remplacement du filtre" (p. 67)</li> </ul>
TIME FOR MAINTENANCE	Le moment est venu d'effectuer un nettoyage manuel.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• "Nettoyage manuel" (p. 51)</li> </ul>
TIME FOR WIPER REPLACE	Il est temps de remplacer les racloirs.		<ul style="list-style-type: none"> <li>• "Remplacement des racloirs" (p. 65)</li> </ul>

## Messages d'erreur

Les messages d'erreur suivants indiquent un problème éventuel. Vous trouverez ci-dessous ce qu'ils signifient et ce qu'il faut faire. Si les informations suivantes ne permettent pas de résoudre le problème, contactez votre revendeur Roland DG agréé.

Message	Explication	Action
AREA TOO SMALL CONTINUE?	Le support chargé est trop petit pour la taille de l'objet à imprimer.	Pour poursuivre l'impression sans y remédier, appuyez sur [ENTER]. Ce qui se trouve en dehors de la surface d'impression n'est pas imprimé. Pour annuler le travail, arrêtez la transmission des données sur l'ordinateur et maintenez [SETUP] enfoncé une seconde au moins. Chargez un support plus grand ou changez la position du support puis relancez la transmission des données.
PRINT AREA TOO SMALL	Le test d'impression nécessite une surface d'impression plus grande que le support chargé.	Appuyez sur n'importe quel bouton du panneau de commandes pour retourner à la page principale. Chargez un support plus grand ou changez la position du support puis relancez la transmission des données.

Message	Explication	Action
<b>CANCELED FOR TABLE HEIGHT</b>	Le support a été détecté à une hauteur telle qu'il touche les têtes d'impression.	Appuyez sur n'importe quel bouton (sauf l'interrupteur d'alimentation secondaire) du panneau de commandes pour faire disparaître le message. Tous les réglages de configuration du support sont annulés. Recommencez-les. <ul style="list-style-type: none"> <li>☞ 1. Chargement du support (Guide des premiers pas)</li> <li>☞ 2. Réglage automatique de la hauteur du support (Guide des premiers pas)</li> <li>☞ "Réglage manuel de la hauteur du support" (p. 9)</li> <li>☞ "Changer la surface d'impression" (p. 13)</li> <li>☞ "Poursuivre l'impression quand le support touche le détecteur de distance" (p. 27)</li> </ul>
<b>CHECK TABLE HEIGHT</b>		Retirez le support (la cause du problème) ou changez sa position. Vérifiez le message et appuyez sur [ENTER]. <ul style="list-style-type: none"> <li>☞ 1. Chargement du support (Guide des premiers pas)</li> <li>☞ 2. Réglage automatique de la hauteur du support (Guide des premiers pas)</li> <li>☞ "Réglage manuel de la hauteur du support" (p. 9)</li> <li>☞ "Changer la surface d'impression" (p. 13)</li> <li>☞ "Poursuivre l'impression quand le support touche le détecteur de distance" (p. 27)</li> </ul>
<b>TEMPERATURE IS TOO HIGH ***°C</b>	La température ambiante de la pièce où vous avez installé la machine est trop élevée.	L'opération a été annulée. Coupez l'alimentation secondaire. La température affichée est la température ambiante de la pièce. Réchauffez la pièce à une température permettant l'utilisation de la machine (20~32°C) et remettez la machine sous tension.
<b>SERVICE CALL ****</b>	Un problème a provoqué une erreur irrémédiable ou une pièce de la machine doit être remplacée.	Notez le numéro affiché avant de désactiver l'alimentation secondaire. Après avoir coupé l'alimentation, contactez votre revendeur Roland DG agréé et donnez-lui le numéro affiché à l'écran.
<b>TEMPERATURE IS TOO LOW ***°C</b>	La température ambiante de la pièce où vous avez installé la machine est trop basse.	L'opération a été annulée. Coupez l'alimentation secondaire. La température affichée est la température ambiante de la pièce. Réchauffez la pièce à une température permettant l'utilisation de la machine (20~32°C) et remettez la machine sous tension.
<b>DATA ERROR CANCELING...</b>	La machine s'est arrêtée car elle a détecté une erreur dans les données reçues.	L'opération a été annulée. Vérifiez si les données comportent une erreur. Vérifiez si la connexion ou l'ordinateur pose problème puis recommencez les opérations en commençant par la configuration du support.
<b>WRONG CARTRIDGE</b>	Vous avez installé un type de cartouche incompatible.	Retirez la cartouche pour corriger l'erreur. Utilisez uniquement des cartouches du type spécifié.
<b>WRONG HEAD IS INSTALLED</b>	La machine a détecté une tête d'impression incompatible.	Coupez l'alimentation secondaire. Après avoir coupé l'alimentation, contactez votre revendeur Roland DG agréé.
<b>CLEAR EXTERNAL DEVICE ERROR</b>	Une erreur s'est produite sur un dispositif externe branché à la machine.	Corrigez l'erreur sur le dispositif externe. Si vous ne réagissez pas au message, les têtes d'impression risquent de sécher et d'entraîner des dysfonctionnements.

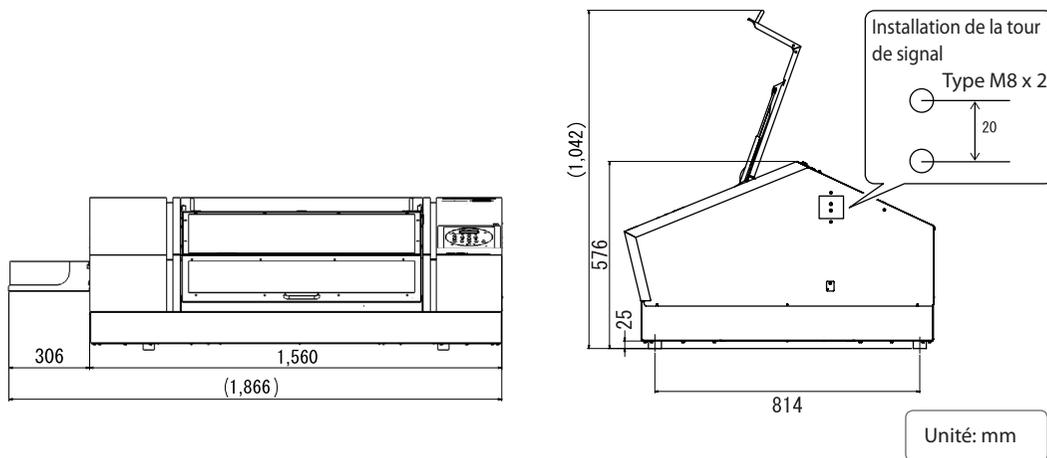
## Messages d'erreur ou autres

Message	Explication	Action
<b>AVOIDING DRY-UP TURN POWER OFF</b>	Le chariot est retourné à sa position initiale pour éviter que les têtes d'impression ne sèchent.	L'opération a été annulée. Coupez l'alimentation secondaire puis rétablissez-la. Si vous ouvrez le couvercle avant durant l'impression, la machine effectue un arrêt d'urgence. Ne laissez jamais les têtes d'impression dans cet état. Tant qu'aucun dispositif externe n'est branché au port d'extension B, réglez "EXT. PORT B" sur "DISABLE".
<b>MOTOR ERROR TURN POWER OFF</b>	Un problème de moteur est survenu.	L'opération a été annulée. Coupez l'alimentation secondaire. Remédiez au problème et rétablissez immédiatement l'alimentation secondaire. Si vous ne corrigez pas l'erreur immédiatement, l'encre risque de sécher en endommageant les têtes d'impression. Cette erreur peut être due à un chargement incorrect du support.
<b>CANCELED FOR MOTOR PROTECTION</b>	<p>Vous avez essayé de lancer une des opérations suivantes immédiatement après en avoir effectué une autre.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• PUMP UP</li> <li>• HEAD WASH</li> <li>• INK RENEWAL</li> <li>• POWERFUL CL.</li> <li>• Remplissage de l'encre</li> </ul>	<p>Appuyez sur n'importe quel bouton (sauf le commutateur de l'alimentation secondaire) pour supprimer ce message d'erreur.</p> <p>Si vous effectuez ces opérations successivement, ce message d'erreur vous indique que cela entraînerait une surchauffe du moteur de la pompe.</p> <p>Laissez la machine reposer pendant environ 10 minutes puis tentez à nouveau l'opération.</p>

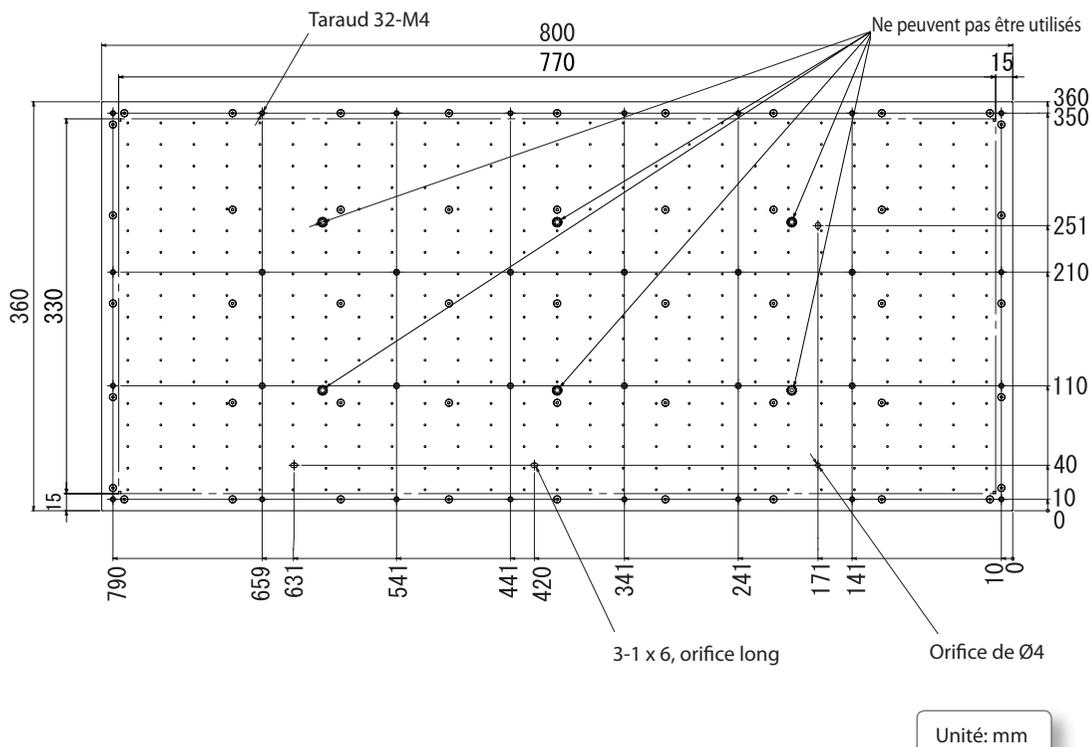
# Fiche technique

## Schémas avec dimensions

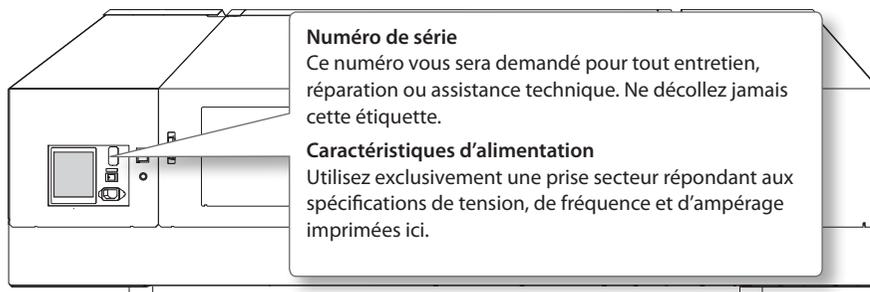
### Dimensions



### Dimensions de la table



## Emplacement de l'étiquette d'alimentation et du numéro de série



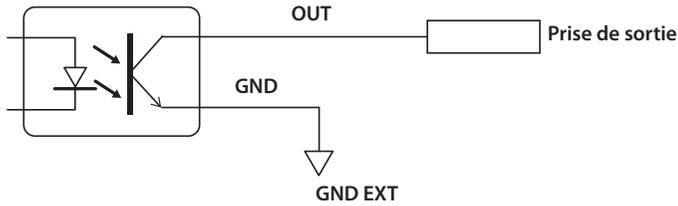
## Caractéristiques et schéma pour le port d'extension

### Connecteur pour le port d'extension

- Interface E/S à usage général
- Connecteur: D-SUB, 25 broches
- Attribution des broches

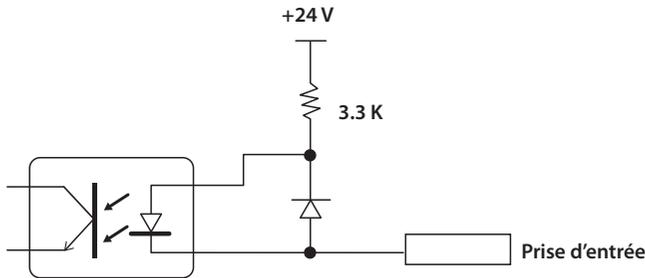
Numéro de broche	IN/OUT	Nom du signal	Description/Fonction
1	OUT	READY	Les réglages sont terminés; l'impression peut démarrer.
2	OUT	BUSY	Impression en cours.
3	OUT	PAUSE	L'impression est interrompue.
4	OUT	FINISH	Transmis lors du passage de "READY" à "BUSY".
5	OUT	ERROR	Erreur de moteur, fonction de protection du moteur ou erreur de température.
6	OUT	Reserve1	Inutilisé
8	IN	ERROR	Informe l'imprimante qu'il y a une erreur au niveau du dispositif externe. A la réception du signal "ERROR", l'imprimante effectue un arrêt d'urgence.
9	IN	ENTER	L'imprimante reçoit le signal [ENTER] d'une source externe.
10	IN	Reserve1	Inutilisé
11	IN	Reserve2	Inutilisé
7, 12, 24	IN	N.C	Inutilisé
13, 25	—	+24V EXT	Entrée de l'alimentation externe. Alimentation +24V
14~23	IN	GND EXT	Masse de l'alimentation externe.

### Caractéristiques de sortie



Sortie: Collecteur ouvert  
Capacité de sortie: 10mA max.

### Caractéristiques d'entrée

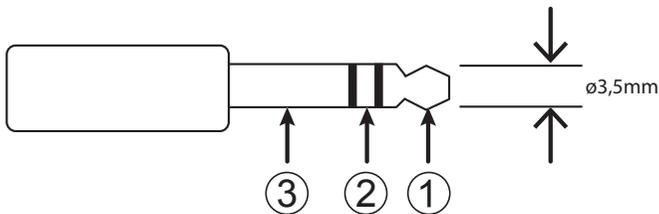


Tension d'alimentation: 24V ± 10%  
Courant d'entrée: 10mA ou moins

## Connexion pour purificateur d'air

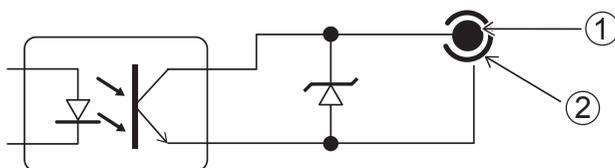
### Fiche conforme

Utilisez uniquement des fiches à trois contacts de la taille indiquée ci-dessous.



### Caractéristiques de sortie

Connexion avec (1) et (2) de la fiche illustrée ci-dessus. L'intensité du courant ne peut pas excéder 10mA. Au début de l'impression, le signal de sortie est activé et il est désactivé à la fin de l'impression.



Sortie: Collecteur ouvert  
Capacité de sortie: 10mA max.

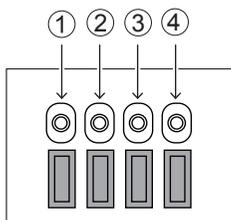
## Connecteur de la tour de signal

### Assignation des broches

CN	Nom du signal	Description
(1)	+24 V	Alimentation interne pour la lampe (max. 50mA)
(2)	ERROR	Erreur de moteur, fonction de protection du moteur ou erreur de température.
(3)	READY	Les réglages sont terminés; l'impression peut démarrer. Clignotant durant une pause.
(4)	BUSY	Impression en cours.

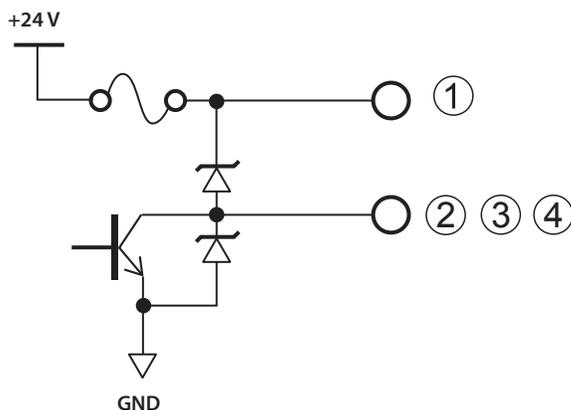
\* Eteint: Indique un état de veille, un état d'alerte ou un état semblable. La machine ne peut pas commencer l'impression dans cet état.

### Assignation des connecteurs



### Caractéristiques de sortie

Branchez la lampe entre l'alimentation de 24V (1) et (2), (3) et (4).



Alimentation: +24V (150mA)  
Sortie: Collecteur ouvert  
Capacité de sortie: 50mA max.

## Fiche technique

		LEF-300
<b>Technologie d'impression</b>		Jet d'encre piézo-électrique
<b>Dimensions du support</b>	<b>Largeur</b>	Max. 800mm
	<b>Longueur</b>	Max. 360mm
	<b>Epaisseur</b>	Max. 100mm
	<b>Poids</b>	Max. 8kg
<b>Largeur et longueur maximum d'impression</b>		Max. 770 (largeur) x 330 (longueur) mm
<b>Cartouches d'encre</b>	<b>Type</b>	Cartouche "ECO-UV", 220cc Cartouche "ECO-UV", 500cc (L'encre blanche n'est pas disponible en cartouches de 500cc.)
	<b>Couleurs</b>	6 (cyan, magenta, jaune, noir, blanc et vernis x 2)
<b>Dispositif de séchage d'encre</b>		Lampe à LED UV interne
<b>Résolution d'impression (dpi)</b>		Max. 1440dpi
<b>Précision de distance (*1)</b>		±0,3mm ou ±0,3% de la distance spécifiée, selon la valeur la plus élevée (*1)
<b>Reproductibilité de la position (*2)</b>		±0,2mm ou ±0,1% de la distance spécifiée, selon la valeur la plus élevée (*2)
<b>Connexion</b>		Ethernet (10BASE-T/100BASE-TX, commutation automatique)
<b>Fonction d'économie d'énergie</b>		Fonction de veille automatique ("Sleep")
<b>Alimentation</b>		CA 100~240V ±10%, 2,1A, 50/60Hz
<b>Consommation</b>	<b>En fonctionnement</b>	Environ 178W
	<b>En veille</b>	Environ 18W
<b>Niveau de bruit</b>	<b>En fonctionnement</b>	60dB(A) ou moins
	<b>En attente</b>	49dB(A) ou moins
<b>Dimensions extérieures</b>		1560 (L) x 955 (P) x 576 (H) mm
<b>Dimensions extérieures (quand le tiroir à cartouches d'encre est installé)</b>		1866 (L) x 955 (P) x 576 (H) mm
<b>Poids</b>		144kg
<b>Environnement</b>	<b>En fonctionnement (*3)</b>	Température: 20~32°C (22°C ou plus recommandé), Humidité: 35~80% d'humidité relative (sans condensation)
	<b>En veille</b>	Température: 5~40°C, humidité: 20~80% d'humidité relative (sans condensation)
<b>Éléments fournis</b>		Câble d'alimentation, LOGICIEL RIP & GESTION D'IMPRESSON, Documentation de l'utilisateur, tiroir à cartouches etc.

\*1,\*2

- Type de support: Support spécifié par Roland DG
- Température: 23°C, humidité: 50%
- Le support doit être installé correctement.
- Sans étirement/contraction du support
- Moyennant l'utilisation correcte de toutes les fonctions de correction et de réglage.

\*3

- Environnement de travail

